



# 22 KIMITOÖNS VATTENAFFÄRSVERK / KEMIÖNSAAREN VESILIIKELAITOS

Årsberättelse 2025 - Vuosikertomus 2025

## 22.1 Verksamhetsidé - Toimintaidea

Kimitoöns Vattens uppgift är att sköta vattentjänsterna inom sitt verksamhetsområde och betjäna sina kunder. Detta innebär leverans av dricksvatten åt konsumenterna, samt att leda avloppsvattnet som fastigheterna producerar till reningsverket för att renas. Valfungerande vattentjänster upprätthåller kundernas verksamhetsförutsättningar, invånarnas hälsa och livskvalitet.

Kimitoöns Vattens verksamhet bör vara ekonomiskt självbärande och därför uppbärs bl.a. följande avgifter av konsumenterna; vattenavgift, avloppsvattenavgift, grundavgifter, anslutningsavgifter samt mottagningsavgift för slam. Såväl drifts- som kapitalkostnader bör täckas med inkomsterna.

Kemiönsaaren Veden tehtävänä on hoitaa asiakkaidensa ja toiminta-alueensa vesihuoltopalveluja. Tehtävä käsittää mm. juomaveden toimittamisen kuluttajille, sekä kiinteistöjen tuottamien jätevesien johtamisen jätevedenpuhdistamolle puhdistettavaksi. Toimivat vesihuoltopalvelut ylläpitävät asiakkaiden toimintaedellytyksiä, asukkaiden terveyttä ja elämänlaatua.

Kemiönsaaren Veden toiminnan tulee olla taloudellisesti itsekantava, minkä vuoksi kuluttajilta peritään erilaisia maksuja. Näitä ovat mm. vesimaksu, jätevesimaksu, perusmaksu, liittymismaksu sekä lietteen vastaanottomaksu. Tuloilla on katettava niin käyttö- kuin pääomakustannukset.

## 22.2. Verkställande direktörens översikt / Toimitusjohtajan yleiskatsaus

Vattenförsörjningstjänsterna är en väsentlig del av samhällets kritiska infrastruktur. Tillgången till rent dricksvatten och effektiv avledning och rening av avloppsvatten är en grundförutsättning för människors hälsa och välfärd och bör säkerställas under alla omständigheter.

Det sextonde verksamhetsåret har präglats samma utmaningar som tidigare året. Osäkerheterna i den säkerhetspolitiska atmosfären inverkar på flera områden i verksamheten. Direkta följder har varit kännbara kostnadsökningar för såväl kemikalier, tjänster och energi.

Under året har en handfull vattenläckor reparerats i vattennätet, 11 st vattenanslutningar samt en liten sanering av nätverket gjorts. Överlag har

Vesihuoltopalvelut ovat olennainen osa yhteiskunnan kriittistä infrastruktuuria. Puhdasta juomavettä sekä tehokasta jäteveden johtamista ja puhdistamista on pidettävä perusedellytyksenä ihmisten terveydelle ja hyvinvoinnille, ja se tulee turvata kaikissa olosuhteissa.

Kuudennentoista toimintavuoden aikana on kohdattu samoja haasteita kuin edellisenä vuonna. Turvallisuuspolitiikan epävarmuudet vaikuttavat useilla alueilla toimintaan. Suoria seurauksia ovat olleet tuntuvat kustannusnousut kemikaaleissa, palveluissa ja energiassa.

Vuoden aikana on korjattu muutama vesivuoto vesiverkossa, tehty 11 vesiliittymää sekä pieniä verkoston





vattenförsörjningen fungerat bra. Vattenkvaliteten har uppfyllt kraven. Andelen ofakturerat vatten ökade från fjolåret till 23,2 % år 2025. Till identifierade läckor och spolning har det gått åt ca 10 000 m<sup>3</sup> vatten. Det har funnits en del rörläckage, men de har hittats och kunnat repareras fort.

Regnen förorsakar fortfarande utmaningar för Tyskaholmens avloppsvattenreningsverk, som måste ta emot stora mängder dagvatten. År 2025 var andelen ofakturerat avloppsvatten 48,2 % jämfört med 51,2 % år 2024. Dagvattnet höjer kostnaderna i reningsverket, samtidigt som det är mera arbetsdrygt att uppnå ett optimalt reningsresultat när stora mängder dagvatten renas. Speciellt kvävereningen är känslig för variationer i inloppsflödet.

Reningsverket har uppnått och överskridit alla reningskrav som ställts på verket. Ett avrundat medeltal på 100 % rening av fosfor bara som exempel.

Dejoureringsringen som möjliggör en 24/7-beredskap gällande driften har fungerat bra. Alla har tagit sitt ansvar och alla de personer som deltagit i dejoureringsringen förtjänar ett stort tack för sin insats.

Under året har investeringar förverkligats för ca 257 000 euro.

Från och med den 01.01.2024 övergick Södersundviks vattenandelslags kunder och nätverk till Kimitoöns Vatten.

Bokslutet för 2025 visar ett överskott på nästan 110 000 euro mestadels på grund av minskade räntekostnader och besparingar i material och i tjänster. Ekonomianvändningen har hållits stram, utan att glömma de förpliktelser som vi har gentemot våra kunder och myndigheterna.

Kimitoöns Vattens ekonomiska verksamhet styrs fortsättningsvis de närmaste åren av den stora mängden lån. Vissa avskrivningsposter löper ut och möjliggör en viss mängd investeringar inom när framtid. Kimitoöns Vattens ekonomiska huvudmål är att minska lånebördan. År 2025 minskade lånebördan med 316 000 €.

saneerauksia. Yleisesti ottaen vesihuolto on toiminut hyvin. Veden laatu on täyttänyt vaatimukset. Laskuttamaton vesi nousi edellisvuodesta 23,2 %:iin vuonna 2025. Tunnistettuihin vuotoihin ja huuhtelemiseen on kulunut noin 10 000 m<sup>3</sup> vettä. Putkivuotoja on ollut jonkin verran, mutta ne on löydetty ja saatu nopeasti korjattua.

Sateet aiheuttavat edelleen haasteita Tyskaholmenin jätevedenpuhdistamolle, joka joutuu vastaanottamaan suuria määriä sadevesiä. Vuonna 2025 oli laskuttamattoman jäteveden osuus 48,2 %. Sadevesi nostaa puhdistamon kustannuksia, ja on työlämpää saavuttaa optimaalinen puhdistustulos, kun suuria määriä sadevettä puhdistetaan. Erityisesti typenpoisto on herkkä sisääntulovirtauksen vaihteluille.

Puhdistamo on saavuttanut ja ylittänyt kaikki sille asetetut puhdistusvaatimukset. Esimerkkinä fosforin puhdistuksessa saavutettiin pyöristetty keskiarvo 100 %.

Vuoden aikana toimineen päivystysrenkaan, joka mahdollistaa 24/7 valmiuden toiminnassa, voidaan todeta toimineen hyvin. Kaikki ovat kantaneet vastuunsa, ja kaikki päivystysrenkaassa mukana olleet ansaitsevat suuren kiitoksen panoksestaan.

Vuoden aikana on toteutettu investointeja noin 257 000 euron arvosta.

1.1.2024 alkaen Södersundvikin vesiosuuskunnan asiakkaat ja verkosto siirtyivät Kemiönsaaren Veden asiakkuuteen.

Vuoden 2025 tilinpäätös osoittaa ylijäämää 110 000 euroa, pääasiassa alentuneiden korkokustannusten johdosta sekä säästöistä palvelu- ja materiaalihankinnoissa. Talouskäyttö on pidetty tiukkana unohtamatta kuitenkaan velvoitteita asiakkaitamme ja viranomaisia kohtaan.

Kemiönsaaren Veden taloudellista toimintaa ohjaa edelleen lähivuosina suurten lainojen määrä. Tiedot poistot erät tulevat päättymään ja mahdollistavat jonkin





Till slut vill jag tacka hela Kimitoöns Vattens personal för deras yrkesskickliga insats. Jag vill också tacka direktionen för deras arbete.

Kimitoön den 5 mars 2026

Niklas Enestam

Verkställande direktör

Kimitoöns Vatten

verran investointeja lähitulevaisuudessa. Kemiönsaaren Veden taloudellinen päätavoite on vähentää lainataakkaa. Vuonna 2025 lainoja lyhennettiin 316 000 eurolla.

Lopuksi haluan kiittää koko Kemiönsaaren Veden henkilöstöä heidän ammattitaitoisesta panoksestaan. Kiitän myös hallitusta heidän työstään.

Kemiönsaari 5. maaliskuuta 2026

Niklas Enestam  
Toimitusjohtaja  
Kemiönsaaren Vesi

## 22.3 Organisation och personal / Organisaatio ja henkilökunta

Kimitoöns Vatten har en vattenverksskötare och avloppsreningsverksskötare samt två servicemän som ansvarar för linjebyggnad och allmänt underhåll. Vid administrationen arbetar verkställande direktör (50 % faktureras Kimitoöns Värme), en byråsekreterare (50% faktureras av Kimitoöns värme).

Under början av 2025 bestod Kimitoöns Vattens direktion av följande personer: Helena Fabritius, Mika Lehtinen, Madelene Häggman, Oscar Lindblad och ordförande Roger Hakalax.

I och med den nya politiska organisationsförändringen den 01.06.2025 fick kimito Vatten en ny direktionssammansättning och består av följande personer: Sari Väisänen, Ingrid Hagman, Rickard Ström, Esko Antikainen och ordförande Roger Hakalax.

Kemiönsaaren Vedellä on oma vesilaitoksen hoitaja ja oma jätevedenpuhdistamon hoitaja sekä kaksi huoltomiestä vastuullaan linjanrakennus ja yleinen kunnossapito. Hallinnossa työskentelee toimitusjohtaja (50 % laskutetaan Kemiönsaaren lämmöltä), toimistosihiteeri (50 % laskutetaan Kemiönsaaren lämmöltä).

Alkuvuonna 2025 Kemiönsaaren Veden johtokunta muodostui seuraavista henkilöistä: Helena Fabritius, Mika Lehtinen, Madelene Häggman, Oscar Lindblad ja puheenjohtaja Roger Hakalax.

1.6.2025 voimaan tulleen uuden poliittisen organisaatiomuutoksen myötä Kemiönsaaren Vesi sai uuden johtokunnan, ja siihen kuuluvat seuraavat henkilöt: Sari Väisänen, Ingrid Hagman, Rickard Ström, Esko Antikainen sekä puheenjohtaja Roger Hakalax

## 22.4 Uppskattning av sannolik kommande utveckling / Arvio todennäköisestä tulevasta kehityksestä

Driftsinkomsterna och driftskostnaderna har tidigare varit relativt förutsägbara men

Liiketoiminnan tuotot ja toimintakulut ovat aiemmin olleet suhteellisen ennustettavissa, mutta tämän päivän epävarma





dagens osäkra säkerhetspolitiska situation gör det utmanande att uppskatta framtiden.

Följande faktorer påverkar verksamheten ekonomiskt i framtiden:

1. Ekonomihushållningen måste hållas stram, utan att glömma de skyldigheter vi har mot våra kunder och myndigheterna.
2. Icke anslutna fastigheter belägna i tätort inom verksamhetsområdet bör anslutas.
3. Investeringsnivån måste hållas på en rimlig nivå under en längre tid och riktas till satsningar som är ekonomiskt hållbara.
4. Kraven på ökad säkerhet och beredskap medför en ökad kostand på it och övervakning.
5. Om de strängare reningskraven för Tyskaholmens reningsverk inte uppnås med att satsa på att minska på inläckagevattnet kan det medföra kostnader för att effektivisera själva reningsverket.
6. Den nya lagen om vattentjänster kommer att öka på kostnaderna i och med kraven på en högre satsning på egendomsförvaltning.

turvallisuuspoliittinen tilanne tekee tulevaisuuden arvioinnista hyvinkin haastavaa.

Seuraavat seikat vaikuttavat toiminnan talouteen tulevaisuudessa:

1. Talouskuri pidetään tiukkana, unohtamatta kuitenkin niitä velvoitteita, joita meillä on asiakkaitamme ja viranomaisia kohtaan.
2. Toiminta-alueen taajamissa sijaitsevat kiinteistöt tulee saada liitettyä.
3. Investointitaso tulee pitää kohtuullisella tasolla pidemmän aikaa ja suunnata taloudellisesti kestäviin panostuksiin.
4. Kasvaneet vaatimukset turvallisuuden ja valmiuden parantamiseksi lisäävät IT- ja valvontakustannuksia.
5. Mikäli Tyskaholmenin puhdistamon tiukempia puhdistusvaatimuksia ei saavuteta panostamalla vuotoveden vähentämiseen, voi itse puhdistamon tehostamisesta aiheutua kustannuksia.
6. Uusi vesihuoltolaki tulee lisäämään kustannuksia, koska se edellyttää suurempia panostuksia omaisuudenhallintaan.

## 22.5 Kunder och försäljning / Asiakkaat ja myynti

Under året såldes 174 000 m<sup>3</sup> vatten och 195 000 m<sup>3</sup> avloppsvatten togs emot för behandling. Vattenförbrukningen minskade med 2,3 % och avloppsvatten ökade med 0,4 % jämfört med förra året

Under året såldes 11 anslutningar. Kimitoöns Vatten hade 1 881 kundavtal 31.12.2025.

Anslutningsavgifternas andel av omsättningen var 4 procent. Arbetet med att ansluta de icke anslutna fastigheterna som är belägna i tätort inom verksamhetsområdet

Vuoden aikana myytiin vettä 174 000 m<sup>3</sup> ja 195 000 m<sup>3</sup> jätevettä vastaanotettiin käsiteltäväksi. Vedenkulutus väheni 2,3 % ja jäteveismäärä kasvoi 0,4 % viime vuodesta.

Vuoden aikana myytiin 11 liittymää. Kemiönsaaren Vedellä oli 1 881 asiakassopimusta 31.12.2025.

Liittymismaksujen osuus liikevaihdosta oli 4 prosenttia. Työ toiminta-alueen taajamissa sijaitsevien, vielä liittymättömien kiinteistöjen saamiseksi asiakkaisiksi





påbörjades år 2016 och arbetet fortsätter fortfarande.

Investeringskostnaderna kostnadsförs på en ca 30-50 års period i form av avskrivningar. En betydande del av vattentjänstverkets kostnader är fasta. Därför är det viktigt att en stor andel av inkomsterna såsom grundavgifter och anslutningsavgifter är fasta.

Kimitoöns Vattens omsättning blev 3,8 % lägre än budgeterat, och var totalt 1 890 145 euro.

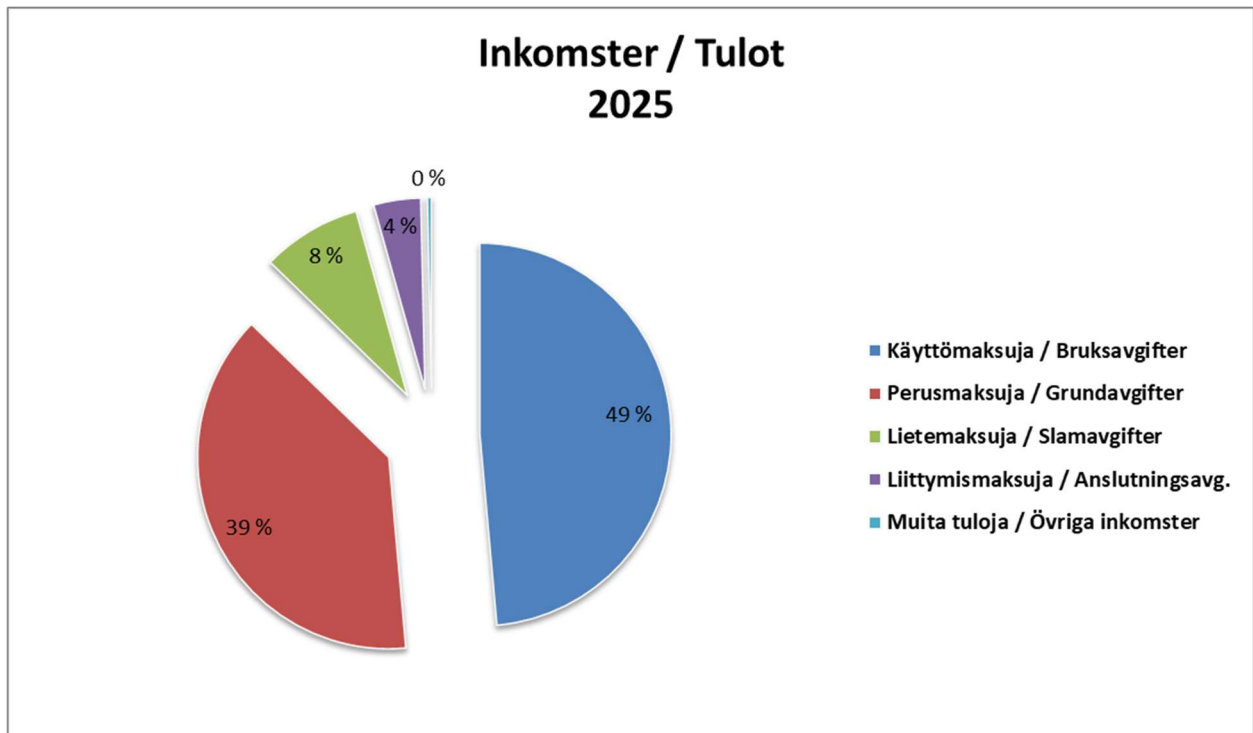
I nedanstående tabell framgår inkomsternas fördelning år 2025.

aloitettiin vuonna 2016 ja se työ jatkuu edelleen.

Investointikustannukset merkitään noin 30-50 vuoden ajanjaksolle poistoina. Merkittävä osa vesihuoltolaitoksen kustannuksista on kiinteitä. Siksi on tärkeää, että suuri osa tuloista, kuten perus- ja liittymismaksut, on kiinteitä.

Kemiönsaaren Veden liikevaihto oli 1 890 145 euroa ja siten 3,8% pienempi kuin budjetoitu. Pienempi asiakkaiden vedenkulutus näkyy suoraan liikevaihdossa.

Alla olevassa taulukossa näkyy tulojen jakautuminen vuonna 2025.



Nedanstående tabell visar inkomsternas utveckling 2020-2025. /  
Alla oleva taulukko esittää tulojen kehittymisen 2020-2025.



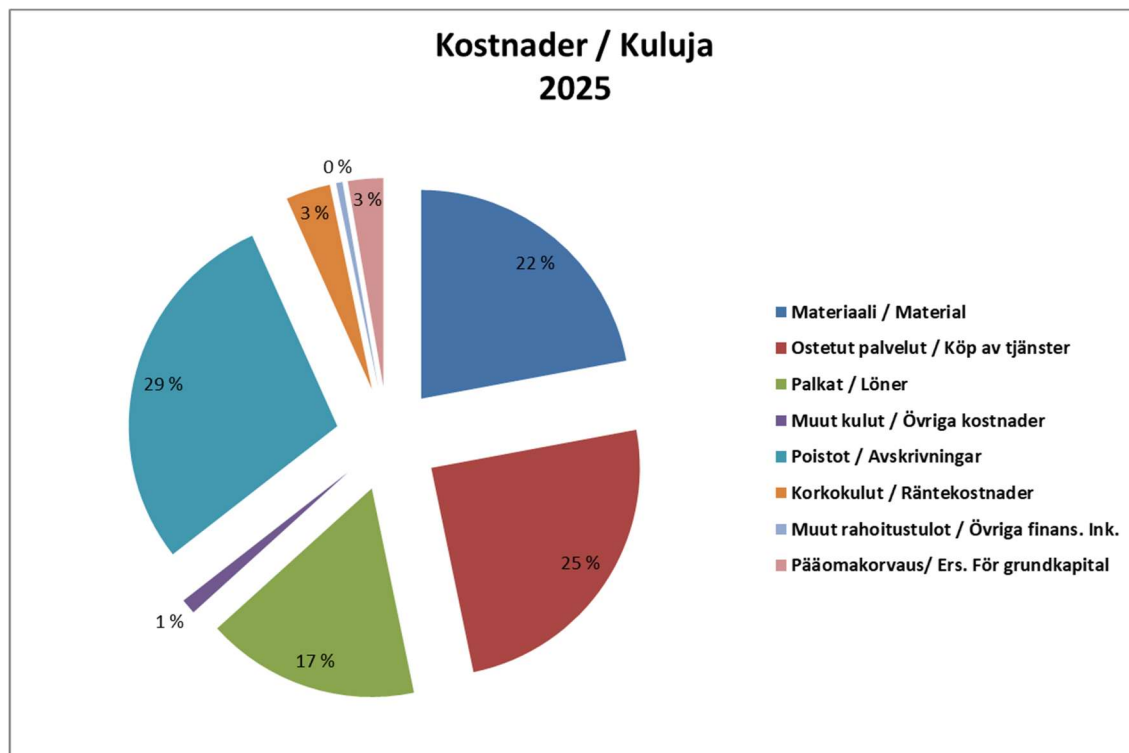


|      | Käyttömaksuja / | Perusmaksuja / | Lietemaksuja / | Liittymismaksuja / | Muita tuloja /   | Liikevaihto |
|------|-----------------|----------------|----------------|--------------------|------------------|-------------|
|      | Bruksavgifter   | Grundavgifter  | Slamavgifter   | Anslutningsavg.    | Övriga inkomster | Omsättning  |
| 2025 | 918 237         | 730 848        | 159 096        | 75 284             | 6 681            | 1 890 145   |
| 2024 | 922 494         | 701 602        | 155 979        | 98 912             | 11 528           | 1 895 366   |
| 2023 | 955 305         | 559 607        | 127 002        | 80 646             | 1 673            | 1 724 232   |
| 2022 | 1 005 205       | 549 940        | 128 671        | 102 054            | 4 732            | 1 790 602   |
| 2021 | 985 191         | 551 248        | 135 017        | 114 863            | 3 814            | 1 790 133   |
| 2020 | 940 349         | 542 730        | 134 736        | 107 310            | 5 339            | 1 730 464   |

## 22.6 Utgifter / Kustannukset

Material- och tjänstkostnaderna var 120 000 euro lägre än budgeterat. Kostnaden för kemikalier var 17 % och för reservdelar 18% lägre än budgeterad och analyseringstjänster 10 000 över budgeterad. Den totala minskningen i material och tjänster härstammar från mindre ränteutgifter som återspeglar sig till den interna VA förvaltningsposten. Avskrivningar på kundfordringar gjordes för en summa på ca 10 000 euro. Räntekostnaden minskade med ca 35 000 euro från det budgeterade på grund av en lägre räntesats än den budgeterade.

Materiaali- ja palvelukustannukset olivat 120 000 euroa budjetoitua pienemmät. Kemikaalikustannukset olivat 17 % ja varaosakustannukset 18 % budjetoitua pienemmät, kun taas analysointipalvelut ylittivät budjetin 10 000 eurolla. Materiaali- ja palvelukustannusten kokonaisvähennys johtuu pienemmistä korkokuluista, jotka heijastuvat sisäiseen vesihuollon hallinta-erään. Myyntisaamisista tehtiin noin 10 000 euron arvonalennukset. Korkokulut vähenivät noin 35 000 euroa budjetoidusta johtuen matalammasta korkotasosta kuin mitä oli budjetoitu.





Nedanstående tabell visar kostnadsutvecklingen åren 2020-2025. Obs! Köp av tjänster har år 2020 innehållit nästan 100 000 euro interna infratjänster. /

Alla oleva taulukko esittää kustannusten kehittymisen vuosina 2020 – 2025. Huom! Ostetut palvelut sisälsivät vuonna 2020 melkein 100 000 euroa sisäisiä infra palveluja.

|            | Materiaali /<br>Material | Ostetut palvelut /<br>Köp av tjänster | Palkat /<br>Löner | Muut kulut /<br>Övriga kostnader | Poistot /<br>Avskrivningar | Korkokulut /<br>Räntekostnader | Uut rahoitustulot<br>Övriga finans. lnt. | Pääomakorvaus/<br>Ers. För grundkapital |
|------------|--------------------------|---------------------------------------|-------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 2020       | 425 083                  | 474 328                               | 185 051           | 7 320                            | 808 981                    | 40 803                         | -6 916                                   | -222                                    |
| 2021       | 435 432                  | 386 001                               | 294 067           | 26 782                           | 787 880                    | 34 950                         | -5 491                                   | 0                                       |
| 2022       | 429 004                  | 409 294                               | 310 758           | 21 110                           | 769 555                    | 41 936                         | -5 559                                   | 0                                       |
| 2023       | 527 727                  | 571 297                               | 349 003           | 31 485                           | 755 636                    | 134 544                        | -5 081                                   | 55 643                                  |
| 2024       | 485 657                  | 572 236                               | 361 931           | 14 579                           | 676 926                    | 106 004                        | -4 002                                   | 60 000                                  |
| 2025       | 482 953                  | 539 816                               | 361 829           | 25 834                           | 630 896                    | 75 574                         | -10 833                                  | 60 000                                  |
| BG / TA    | 547 400                  | 594 905                               | 372 002           | 13 900                           | 645 000                    | 100 000                        | -6 000                                   | 60 000                                  |
| diff / ero | -61 743                  | -55 089                               | -10 173           | 11 934                           | -14 104                    | -24 426                        | -4 833                                   | 0                                       |

## 22.7 Vattenanskaffning / Vedenhankinta

Både Kårkulla och Nordanå grundvattenverk har fungerat bra.

Sekä Kårkullan että Nordanån pohjavesilaitokset ovat toimineet hyvin.

Grundvattenområdena Kårkulla, Nordanå och Skinnarvik har belastats inom ramarna för sina miljötillstånd under året.

Kårkullan, Nordanån ja Skinnarvikin pohjavesialueita on kuormitettu ympäristölupiansa puitteissa vuoden aikana.

I tabellen presenteras pumpade vattenmängder per vattenverk, deras driftskostnader samt uträknade enhetspris, där utläckagevattnet beaktas och där kostnaderna är fördelade på såld vattenmängd. Från Kårkulla vattenverk tas enbart 7 % av vattenbehovet.

Taulukossa esitellään pumpatut vesimäärät vesilaitosta kohden, niiden käyttökulut sekä laskettu yksikköhinta, jossa on otettu huomioon vuotovedet ja kustannukset on jaettu myytyä vesikuutiometriä kohden. Kårkullan vesilaitoksesta otetaan ainoastaan 7 % vedentarpeesta.

| Vesi                                   | m <sup>3</sup> /vuosi | m <sup>3</sup> /vrk | €/vuosi | €/m <sup>3</sup> | kesk. €/m <sup>3</sup> |
|----------------------------------------|-----------------------|---------------------|---------|------------------|------------------------|
| Björkbodan vesiosuuskunta              | 0                     | -                   | -       | -                | -                      |
| Kårkullan vesilaitos                   | 15 439                | 42                  | 38 653  | 2,50             |                        |
| Nordanån ja Skinnarvikin vesilaitokset | 210 547               | 577                 | 49 949  | 0,24             |                        |
| Vesiverkosto                           | 225 986               | 619                 | 205 845 | 0,91             | -                      |
| Puhdistettu, m <sup>3</sup>            | 225 986               | 619                 | 88 603  |                  | 0,39                   |
| Myyty, m <sup>3</sup>                  | 173 676               | 476                 | 294 447 |                  | 1,70                   |

Kemiönsaaren Vesi ostaa tarvittaessa vettä Björkbodan vesiosuuskunnalta. Pääoman korkoja ja korvauksia ei ole huomioitu tässä laskelmassa.





| Vatten                              | m <sup>3</sup> /år | m <sup>3</sup> /dygn | €/år    | €/m <sup>3</sup> | medelt. €/m <sup>3</sup> |
|-------------------------------------|--------------------|----------------------|---------|------------------|--------------------------|
| Björkbodas vattenandelslag          | 0                  | -                    | -       | -                | -                        |
| Kårkullas vattenverk                | 15 439             | 42                   | 38 653  | 2,50             |                          |
| Nordanås och Skinnarviks vattenverk | 210 547            | 577                  | 49 949  | 0,24             |                          |
| Vattenät                            | 225 986            | 619                  | 205 845 | 0,91             | -                        |
| Renat, m <sup>3</sup>               | 225 986            | 619                  | 88 603  |                  | 0,39                     |
| Sålt, m <sup>3</sup>                | 173 676            | 476                  | 294 447 |                  | 1,70                     |

Kimitoöns Vatten köper vatten av Björkboda vattenandelslag vid behov.  
Räntor och ersättning för grundkapital är inte beaktade i denna kalkyl.

## 22.8 Rening av avloppsvatten / Jäteveden puhdistus

Reningen av Kimitoöns Vattens avloppsvatten sker vid Tyskaholmens avloppsreningsverk. Till detta sammandrag är det sammanställt avloppsmängder och till vattendrag ledda belastningar

Kemiönsaaren Veden jäteveden puhdistus tapahtuu Tyskaholmenin jätevedenpuhdistamolla. Tähän yhteenvedoon on koottu jätevesimäärät ja vesistöön johdettujen jätevesien aiheuttaman kuormituksen.

| Jätevesi                    | m <sup>3</sup> /vuosi | m <sup>3</sup> /vrk. | €/vuosi | €/m <sup>3</sup> | kesk. €/m <sup>3</sup> |
|-----------------------------|-----------------------|----------------------|---------|------------------|------------------------|
| Tyskaholmen                 | 375 773               | 1 030                | 501 160 | 1,33             | -                      |
| Jätevesiverkosto            | 375 773               | 1 030                | 327 314 | 0,87             |                        |
| Puhdistettu, m <sup>3</sup> | 375 773               | 1 030                | 501 160 | -                | 1,33                   |
| Myyty, m <sup>3</sup>       | 194 586               | 533                  | 828 474 | -                | 4,26                   |

| Avloppsvatten         | m <sup>3</sup> /år | m <sup>3</sup> /dygn | €/år   | €/m <sup>3</sup> | medelt. €/m <sup>3</sup> |
|-----------------------|--------------------|----------------------|--------|------------------|--------------------------|
| Tyskaholmen           | 375 773            | 1 030                | 501160 | 1,33             | -                        |
| Avloppsnät            | 375 773            | 1 030                | 327314 | 0,9              |                          |
| Renat, m <sup>3</sup> | 375 773            | 1 030                | 501160 | -                | 1,33                     |
| Sålt, m <sup>3</sup>  | 194 586            | 533                  | 828474 | -                | 4,26                     |

### Reningsresultat

I tabellen presenteras halterna i utgående avloppsvatten och reningsgraden kvartalsvis för år 2025.

### Puhdistustulos

Taulukko esittää poistuvan jäteveden ravinnepitoisuudet sekä puhdistustehokkuuden kvartaaleittain vuodelle 2025





**TAULUKKO 5. Vesistöön johdetun jäteveden keskimääräiset pitoisuudet ja puhdistustehot neljännesvuosijaksojen ja koko vuoden osalta (suluissa on jakson puhdistustulos ilman ohi-tuksia). Arvot, jotka eivät täyttäneet puhdistusvaatimuksia, on esitetty punaisella.**

| 2025                | Pitoisuus mg/l |       |       |               |                     | Lupamääräys<br>ESAVI<br>mg/l |
|---------------------|----------------|-------|-------|---------------|---------------------|------------------------------|
|                     | I              | II    | III   | IV            | Vuosikeskiarvo      |                              |
| COD <sub>Cr</sub>   | 19             | 24    | 23    | 12 (12)       | 18 (18)             | 40                           |
| BOD <sub>7ATU</sub> | 0,90           | 1,1   | 0,88  | 0,94 (0,87)   | 0,97 (0,95)         | 6                            |
| Kokonaisfosfori     | 0,019          | 0,068 | 0,034 | 0,044 (0,042) | 0,041 (0,040)       | 0,25                         |
| Liukoinen fosfori   |                |       |       |               | 0,016 <sup>1)</sup> |                              |
| Kokonaistyyppi      | 12             | 14    | 13    | 9,0 (8,7)     | 12 (12)             |                              |
| Ammoniumtyppi       | 0,23           | 0,19  | 0,22  | 0,77 (0,76)   | 0,41 (0,41)         |                              |
| Kiintoaine          | 2,4            | 4,9   | 1,3   | 3,2 (3,1)     | 3,0 (3,0)           | 10                           |

| 2025                | Puhdistusteho % |     |     |           |                       | Lupamääräys<br>ESAVI<br>% |
|---------------------|-----------------|-----|-----|-----------|-----------------------|---------------------------|
|                     | I               | II  | III | IV        | Vuosikeskiarvo        |                           |
| COD <sub>Cr</sub>   | 97              | 97  | 97  | 99 (99)   | 98 (98)               | 90                        |
| BOD <sub>7ATU</sub> | 100             | 100 | 100 | 100 (100) | 100 (100)             | 95                        |
| Kokonaisfosfori     | 100             | 99  | 100 | 99 (100)  | 100 (100)             | 95                        |
| Kokonaistyyppi      | 79              | 81  | 84  | 82 (82)   | 83 (83) <sup>1)</sup> | 65 / 70 <sup>2)</sup>     |
| Nitrifikaatioaste   | 100             | 100 | 100 | 98 (98)   | 100 (100)             |                           |
| Kiintoaine          | 99              | 99  | 100 | 99 (99)   | 99 (99)               | 95                        |

ESAVI = Etelä-Suomen aluehallintovirasto 7.6.2022 nro 167/2022 (vaatimukset täytettävä neljännesvuosikeskiarvoina lukuun ottamatta kokonaistypenpoistotehoa) <sup>1)</sup> arvo liitteestä 2 <sup>2)</sup> vaatimus täytettävä vuosikeskiarvona, saavutettava kokonaistypen 70% puhdistusteho vuosikeskiarvona laskettuna vuodesta 2025 alkaen.

I alla avseenden uppfyller reningsverket miljölovens gränsvärden.

Puhdistamo täyttää kaikilta osin ympäristöluvan vaatimukset.

Reningsverkets funktion kan mätas med ett avloppsvattenindex där varje uppfyllt reningskrav ger ett poäng. För Tyskaholmens reningsverks del var avloppsvattenindexet för år 2025 33/33. I tabellen nedan presenteras resultaten för rapporteringsåret 2025 samt trenden från tidigare år.

Puhdistamon toimintaa voidaan mitata jätevesi indeksillä, jossa jokainen täyttynyt puhdistusvaatimus antaa pisteen. Tyskaholmenin puhdistamon jätevesiindeksi vuodelle 2025 oli 33/33. Alla olevassa taulukossa on esitetty raportointivuoden 2025 tulokset sekä aiempien vuosien kehitys.





### Tyskaholmenin jätevedenpuhdistamon jätevesi-indeksi vuonna 2025.

| 2025 |     | Jätevesi-indeksi ympäristölupa* |     |                             | Yhteensä |
|------|-----|---------------------------------|-----|-----------------------------|----------|
| I    | II  | III                             | IV  | Kokonaistypen puhdistusteho |          |
| 8/8  | 8/8 | 8/8                             | 8/8 | 1/1                         | 33/33    |

\* Kokonaistypen arvot lasketaan vuosikeskiarvoina, muut arvot neljännesvuosikeskiarvoina

### Tyskaholmenin jätevedenpuhdistamon jätevesi-indeksin kehitys vuosina 2021–2025.

|      | Jätevesi-indeksi ympäristölupa |
|------|--------------------------------|
| 2021 | 33/33                          |
| 2022 | 33/33                          |
| 2023 | 33/33                          |
| 2024 | 33/33                          |
| 2025 | 33/33                          |

## Belastning på miljön

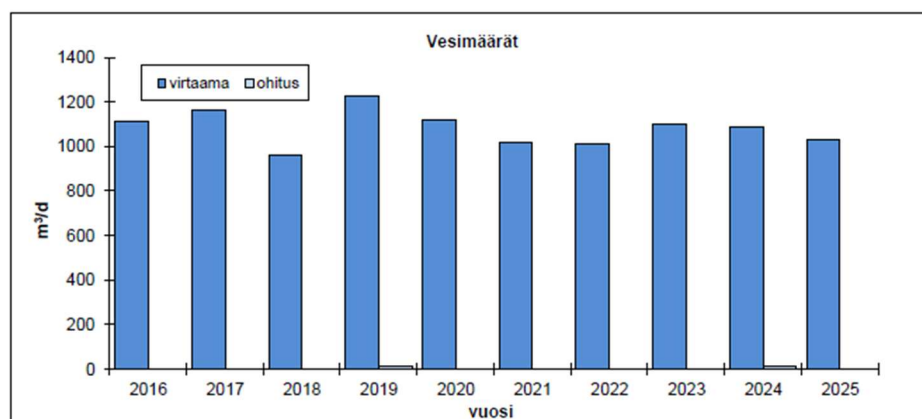
Mängden renat avloppsvatten avlett till vattendragen var år 2025 375 773 m<sup>3</sup> vilket är 21 557 m<sup>3</sup> mindre än år 2024. Avloppsvattenmängden till avloppsnätet och vidare till avloppsvattenreningsverket varierar på grund av regnmängden och läckagevatten in i systemet.

Kimitoöns Vatten – mängden renat avloppsvatten som släpps ut i vattendraget:

## Ympäristökuormitus

Vuonna 2025 vesistöihin johdettiin puhdistettuja jätevesiä 375 773 m<sup>3</sup>, mikä on 21 557 m<sup>3</sup> vähemmän kuin vuonna 2024. Viemäriverkostoon ja edelleen jätevedenpuhdistamolle tulevan jäteveden määrä vaihtelee sademäärän ja vuotovesien vuoksi.

Kemiönsaaren Vesi - vesistöön johdetun käsitellyn jäteveden määrä:



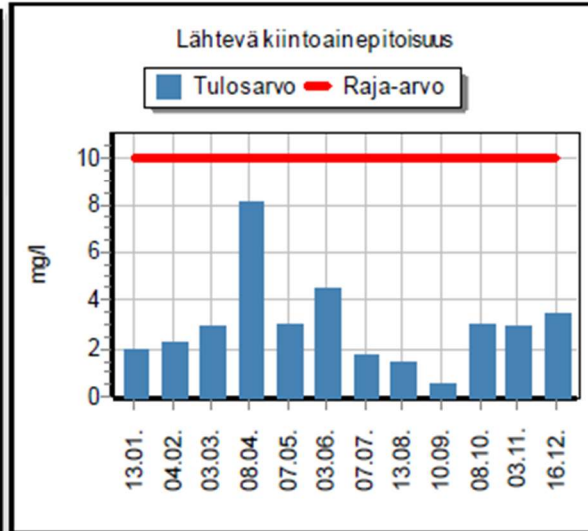
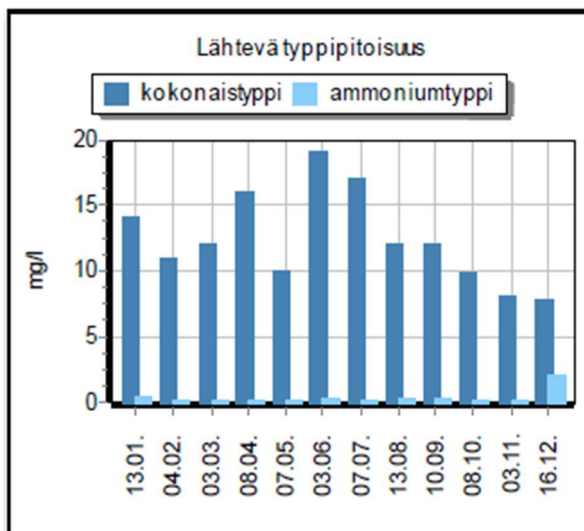
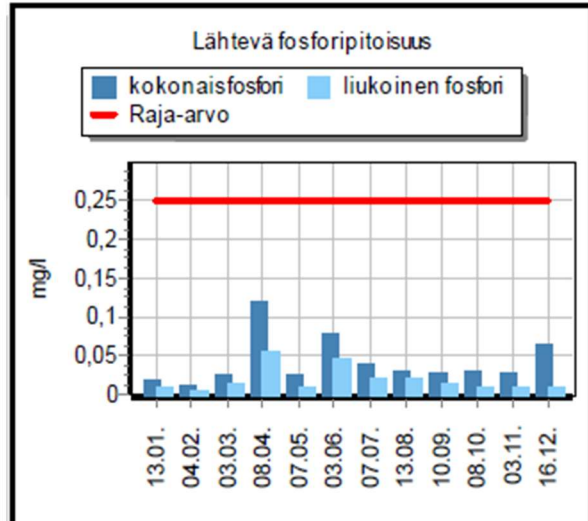
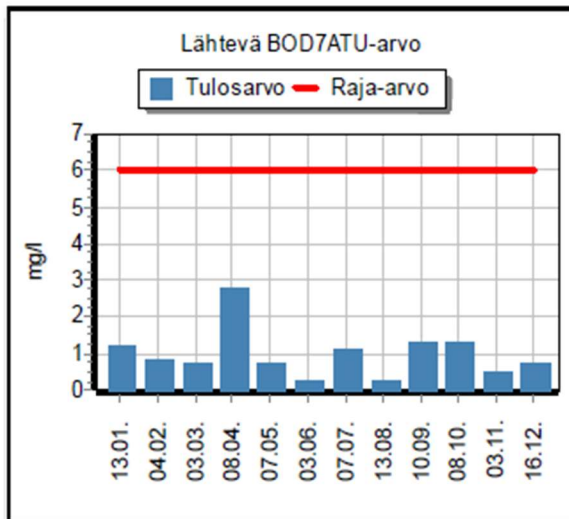
KUVA 2. Puhdistetun jäteveden määrä ja ohitukset keskimäärin (m<sup>3</sup>/d) vuosina 2016–2025. Kemiön jätevedet on johdettu 15.10.2015 alkaen ja Lammalan jätevedet johdettu 17.3.2016 alkaen Tyskaholmenin jätevedenpuhdistamolle käsiteltäviksi.





Följande diagram beskriver belastningen på vattendragen per reningsverk som dygnsmedelvärde.

Seuraaviin kuviin on koottu vesistöön johdetut kuormitukset vuorokausikeskiarvona





Följande tabell beskriver årsbelastningen på vattendragen:

Seuraava taulukko kuvaa vuosikuormituksen vesistöön:

**TAULUKKO 6. Jäteveden vesistöön aiheuttama kuormitus vuosina 2016–2025.**

|       | COD <sub>Cr</sub> | BOD <sub>7ATU</sub> | Kok.P | Kok.N | NH <sub>4</sub> -N | KA   |  | COD <sub>Cr</sub> | BOD <sub>7ATU</sub> | Kok.P | Kok.N | NH <sub>4</sub> -N | KA    |
|-------|-------------------|---------------------|-------|-------|--------------------|------|--|-------------------|---------------------|-------|-------|--------------------|-------|
| vuosi | kg/d              | kg/d                | kg/d  | kg/d  | kg/d               | kg/d |  | kg/a              | kg/a                | kg/a  | kg/a  | kg/a               | kg/a  |
| 2016  | 20                | 2,7                 | 0,071 | 22    | 5,2                | 5,5  |  | 7 320             | 988                 | 26    | 8 052 | 1 903              | 2 013 |
| 2017  | 21                | 3,2                 | 0,068 | 23    | 6,4                | 5,7  |  | 7 665             | 1 168               | 25    | 8 395 | 2 336              | 2 081 |
| 2018  | 18                | 1,1                 | 0,031 | 22    | 8,8                | 3,6  |  | 6 570             | 402                 | 11    | 8 030 | 3 212              | 1 314 |
| 2019  | 24                | 3,0                 | 0,140 | 18    | 5,8                | 8,4  |  | 8 760             | 1 095               | 51    | 6 570 | 2 117              | 3 066 |
| 2020  | 16                | 1,6                 | 0,036 | 17    | 4,0                | 4,5  |  | 5 856             | 586                 | 13    | 6 222 | 1 464              | 1 647 |
| 2021  | 17                | 1,8                 | 0,032 | 19    | 1,8                | 4,1  |  | 6 205             | 657                 | 12    | 6 935 | 657                | 1 497 |
| 2022  | 18                | 2,0                 | 0,040 | 21    | 8,4                | 5,3  |  | 6 570             | 730                 | 15    | 7 665 | 3 066              | 1 935 |
| 2023  | 17                | 1,6                 | 0,034 | 18    | 1,5                | 4,0  |  | 6 205             | 584                 | 12    | 6 570 | 548                | 1 460 |
| 2024  | 20                | 1,5                 | 0,058 | 18    | 4,1                | 5,7  |  | 7 320             | 549                 | 21    | 6 588 | 1 501              | 2 086 |
| 2025  | 19                | 1,0                 | 0,042 | 12    | 0,4                | 3,1  |  | 6 935             | 365                 | 15    | 4 380 | 153                | 1 132 |

## 22.9 Vatten- och avloppsvattennät / Vesi- ja jätevesiverkosto

Kimitoöns Vatten har ett vatten- och avloppsvattennät som är mycket långt i relation till antalet kunder och sålda vattenmängder. Under år 2025 byggdes vattennätet ut med 1950 m och avloppsnätet med 1690 m.

Kimitoöns Vatten ansvarar även för 465 st. pumpstationer, varav 81 st. är linje- eller områdepumpstationer.

Kemiönsaaren Veden vesi- ja jätevesiverkosto on erittäin pitkä suhteessa asiakasmäärään ja myytyihin vesimääriin. Vuonna 2025 vesiverkostoa laajennettiin 1950 m ja jätevesiverkostoa 1650 m.

Kemiönsaaren Vesi vastaa myös 465 pumppaamosta, joista 81 on linja- tai aluepumppaamoja.

|                                          | Linje P / Linja P. | Fast P/ Kiint. P | Yhteensä / kpl |
|------------------------------------------|--------------------|------------------|----------------|
| Pumpstationer /<br>Pumppaamoita          | 81                 | 384              | 465            |
| Tryckstegrings st. /<br>Paineenkorottamo |                    |                  | 7              |
| Vattennät (m) /<br>Vesiverkosto (m)      | 31-12-2024         | 261 773          |                |
|                                          | År / V 2025        | 1 950            |                |
|                                          | 31-12-2025         | 263 723          |                |
| Avloppsnät (m) /<br>Viemäriverkosto (m)  | 31-12-2024         | 258 347          |                |
|                                          | År / V 2025        | 1 690            |                |
|                                          | 31-12-2025         | 260 037          |                |





## 22.10 Kimitoöns vattens budgetanalys enligt koncern anvisningar / Talousarvion analysointi konserniohjeen mukaan

| Tunnusluvut                                  | BS/TP2023 | BS/TP2024 | BG/TA2025 | BS/TP2025 |
|----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Antal kunder / Asiakasmäärä                  | 1 838     | 1 870     | 1 928     | 1 881     |
| Vattenpris / Veden hinta (€/m3)              | 1,85      | 1,85      | 1,85      | 1,85      |
| Avloppsvattenpris / Jäteveden hinta (€/m3)   | 3,1       | 3,1       | 3,1       | 3,1       |
| Sålt vatten / Myyty vesi (1000 m3)           | 183       | 178       | 200       | 177       |
| Sålt avloppsvatten / Myyty jätevesi (1000m3) | 198       | 194       | 216       | 195       |

\* Endel kunder har vatten eller avloppu förut / Osalla asiakkaista on vesi tai viemäri ennestään





## 22.10.1 Investeringar / Investoinnit

A linjer o anslutningar på verksamhetsområde / Viemärlinjat ja liittymät toiminta-alueella

|                         | Kostnadsberäkning och förändring | Användning under tidigare år | Ursprunglig budget 2025       | Budget-ändringar | Budget efter förändring       | Utfall     | Avvikelse | Använt av kostnadsberäkning 31.12.2025 |
|-------------------------|----------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------|-------------------------------|------------|-----------|----------------------------------------|
|                         | Kustannusarvio ja sen muutokset  | Ed. vuosien käyttö           | Alkuperäinen talousarvio 2025 | TA-muutokset     | Talousarvio muutosten jälkeen | Toteutuma  | Poikkeama | Kustannusarviosta käytetty 31.12.2025  |
| Utgifter / Menot        | -30 000                          |                              | -30 000                       |                  | -30 000                       | -49 835,34 | 19 835,34 | -49 835,34                             |
| Inkomster / Tulot       |                                  |                              |                               |                  | 0                             |            | 0,00      | 0,00                                   |
| Nettoutgift / Nettomeno | -30 000                          | 0,00                         | -30 000                       | 0                | -30 000                       | -49 835,34 | 19 835,34 | -49 835,34                             |

V linjer o anslutningar på verksamhetsområde / Vesilinjat ja liittymät toiminta-alueella

|                         | Kostnadsberäkning och förändring | Användning under tidigare år | Ursprunglig budget 2025       | Budget-ändringar | Budget efter förändring       | Utfall     | Avvikelse | Använt av kostnadsberäkning 31.12.2025 |
|-------------------------|----------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------|-------------------------------|------------|-----------|----------------------------------------|
|                         | Kustannusarvio ja sen muutokset  | Ed. vuosien käyttö           | Alkuperäinen talousarvio 2025 | TA-muutokset     | Talousarvio muutosten jälkeen | Toteutuma  | Poikkeama | Kustannusarviosta käytetty 31.12.2025  |
| Utgifter / Menot        | -30 000                          |                              | -30 000                       |                  | -30 000                       | -51 294,36 | 21 294,36 | -51 294,36                             |
| Inkomster / Tulot       | 0                                |                              |                               |                  | 0                             |            | 0,00      | 0,00                                   |
| Nettoutgift / Nettomeno | -30 000                          | 0,00                         | -30 000                       | 0                | -30 000                       | -51 294,36 | 21 294,36 | -51 294,36                             |

Effektivisering av slammottagningen, sandlås och slungan / Lietevastaanoton tehostaminen: hiekkanerotus ja tiivistäjä

|                         | Kostnadsberäkning och förändring | Användning under tidigare år | Ursprunglig budget 2025       | Budget-ändringar | Budget efter förändring       | Utfall    | Avvikelse  | Använt av kostnadsberäkning 31.12.2025 |
|-------------------------|----------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------|-------------------------------|-----------|------------|----------------------------------------|
|                         | Kustannusarvio ja sen muutokset  | Ed. vuosien käyttö           | Alkuperäinen talousarvio 2025 | TA-muutokset     | Talousarvio muutosten jälkeen | Toteutuma | Poikkeama  | Kustannusarviosta käytetty 31.12.2025  |
| Utgifter / Menot        | -50 000                          |                              | -50 000                       |                  | -50 000                       | 0,00      | -50 000,00 | 0,00                                   |
| Inkomster / Tulot       | 0                                |                              |                               |                  | 0                             |           | 0,00       | 0,00                                   |
| Nettoutgift / Nettomeno | -50 000                          | 0,00                         | -50 000                       | 0                | -50 000                       | 0,00      | -50 000,00 | 0,00                                   |

Byte av vattenmätaren / Vesimittareiden vaihto

|                         | Kostnadsberäkning och förändring | Användning under tidigare år | Ursprunglig budget 2025       | Budget-ändringar | Budget efter förändring       | Utfall    | Avvikelse  | Använt av kostnadsberäkning 31.12.2025 |
|-------------------------|----------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------|-------------------------------|-----------|------------|----------------------------------------|
|                         | Kustannusarvio ja sen muutokset  | Ed. vuosien käyttö           | Alkuperäinen talousarvio 2025 | TA-muutokset     | Talousarvio muutosten jälkeen | Toteutuma | Poikkeama  | Kustannusarviosta käytetty 31.12.2025  |
| Utgifter / Menot        | -25 000                          |                              | -25 000                       |                  | -25 000                       | -8 889,85 | -16 110,15 | -8 889,85                              |
| Inkomster / Tulot       |                                  |                              |                               |                  | 0                             |           | 0,00       | 0,00                                   |
| Nettoutgift / Nettomeno | -25 000                          | 0,00                         | -25 000                       | 0                | -25 000                       | -8 889,85 | -16 110,15 | -8 889,85                              |

Sanerering av vatten och avloppsnätet / Vesi- ja viemäriverkostons saneeraus

|                         | Kostnadsberäkning och förändring | Användning under tidigare år | Ursprunglig budget 2025       | Budget-ändringar | Budget efter förändring       | Utfall     | Avvikelse | Använt av kostnadsberäkning 31.12.2025 |
|-------------------------|----------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------|-------------------------------|------------|-----------|----------------------------------------|
|                         | Kustannusarvio ja sen muutokset  | Ed. vuosien käyttö           | Alkuperäinen talousarvio 2025 | TA-muutokset     | Talousarvio muutosten jälkeen | Toteutuma  | Poikkeama | Kustannusarviosta käytetty 31.12.2025  |
| Utgifter / Menot        | -100 000                         |                              | -100 000                      |                  | -100 000                      | -96 249,00 | -3 751,00 | -96 249,00                             |
| Inkomster / Tulot       |                                  |                              |                               |                  | 0                             |            | 0,00      | 0,00                                   |
| Nettoutgift / Nettomeno | -100 000                         | 0,00                         | -100 000                      | 0                | -100 000                      | -96 249,00 | -3 751,00 | -96 249,00                             |

Sanerering av linjepumpstationer / Linjapumppamojen saneeraus

|                         | Kostnadsberäkning och förändring | Användning under tidigare år | Ursprunglig budget 2025       | Budget-ändringar | Budget efter förändring       | Utfall     | Avvikelse  | Använt av kostnadsberäkning 31.12.2025 |
|-------------------------|----------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------|-------------------------------|------------|------------|----------------------------------------|
|                         | Kustannusarvio ja sen muutokset  | Ed. vuosien käyttö           | Alkuperäinen talousarvio 2025 | TA-muutokset     | Talousarvio muutosten jälkeen | Toteutuma  | Poikkeama  | Kustannusarviosta käytetty 31.12.2025  |
| Utgifter / Menot        | -60 000                          |                              | -60 000                       |                  | -60 000                       | -36 068,74 | -23 931,26 | -36 068,74                             |
| Inkomster / Tulot       |                                  |                              |                               |                  | 0                             |            | 0,00       | 0,00                                   |
| Nettoutgift / Nettomeno | -60 000                          | 0,00                         | -60 000                       | 0                | -60 000                       | -36 068,74 | -23 931,26 | -36 068,74                             |

Uppdatering av reningsverkets och vattenverkets maskineri: logik och brandmurar / Puhdistamon ja vesilaitosten laitepäivitys: logiikka ja palomuurit

|                         | Kostnadsberäkning och förändring | Användning under tidigare år | Ursprunglig budget 2025       | Budget-ändringar | Budget efter förändring       | Utfall     | Avvikelse | Använt av kostnadsberäkning 31.12.2025 |
|-------------------------|----------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------|-------------------------------|------------|-----------|----------------------------------------|
|                         | Kustannusarvio ja sen muutokset  | Ed. vuosien käyttö           | Alkuperäinen talousarvio 2025 | TA-muutokset     | Talousarvio muutosten jälkeen | Toteutuma  | Poikkeama | Kustannusarviosta käytetty 31.12.2025  |
| Utgifter / Menot        | -50 000                          | -24 025,50                   | 0                             |                  | 0                             | -14 451,30 | 14 451,30 | -38 476,80                             |
| Inkomster / Tulot       |                                  |                              |                               |                  | 0                             |            | 0,00      | 0,00                                   |
| Nettoutgift / Nettomeno | -50 000                          | -24 025,50                   | 0                             | 0                | 0                             | -14 451,30 | 14 451,30 | -38 476,80                             |

KIMITOÖNS VATTENAFFÄRSVERK / KEMIÖNSAAREN VESILIIKELAITOS

|                         | Kostnadsberäkning och förändring | Användning under tidigare år | Ursprunglig budget 2025       | Budget-ändringar | Budget efter förändring       | Utfall      | Avvikelse  | Använt av kostnadsberäkning 31.12.2025 |
|-------------------------|----------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------|-------------------------------|-------------|------------|----------------------------------------|
|                         | Kustannusarvio ja sen muutokset  | Ed. vuosien käyttö           | Alkuperäinen talousarvio 2025 | TA-muutokset     | Talousarvio muutosten jälkeen | Toteutuma   | Poikkeama  | Kustannusarviosta käytetty 31.12.2025  |
| Utgifter / Menot        |                                  |                              | -295 000                      |                  | -295 000                      | -256 788,59 | -38 211,41 | -256 788,59                            |
| Inkomster / Tulot       |                                  |                              |                               |                  | 0                             |             | 0,00       | 0,00                                   |
| Nettoutgift / Nettomeno |                                  |                              | -295 000                      | 0                | -295 000                      | -256 788,59 | -38 211,41 | -256 788,59                            |





Under 2025 förverkligades investeringar för 256 788,59 euro då den budgeterade investeringen var 295 000€.

Investeringsposten för Linjer och anslutningar på verksamhetsområdet överskreds med 41 000 €. Orsaken var några längre dragningar som dök upp under året samt en del sprängningsarbeten som inte var budgeterade. Effektiveringen av slammottagningen utfördes inte då vi kunde göra effektiveringen genom att organiseringa slamhämtningen mera ändamålsenlig. Saneringen av linjepumpstationeran utfördes billigare än ursprungligen beräknat.

Uppdatering av maskineri i reningsverket blev inte slutfört under 2024. Automationsdelens testande och finsliping blev ännu kvar till 2025.

Vuonna 2025 toteutettiin investointeja yhteensä 256 788,59 euron arvosta, kun budjetoitu investointi oli 295 000 euroa.

Vesihuoltoverkoston ja jätevesiverkoston saneerausinvestointi ylittyi 41 000 eurolla. Syynä olivat muutamat vuoden aikana ilmenneet pidemmät vedot sekä osa räjäytystöistä, joita ei ollut budjetoitu. Lietteen vastaanoton tehostamista ei toteutettu, koska pystyimme tehostamaan toimintaa järjestämällä lietteenkuljetuksen tarkoituksenmukaisemmin. Linjapumppaamoiden saneeraus toteutettiin alkuperäistä arviota edullisemmin.

Puhdistamon koneistopäivitys ei valmistunut vuonna 2024. Automaatiojärjestelmän testaus ja hienosäätö jäivät siis vielä vuoteen 2025.





## 22.10.2 Förverkligandet av driftsbudget / Käyttötalousarvion toteutuminen

| Extern/intern -<br>Ulkoinen/Sisäinen                                            | Budget/<br>Budjetti | Budgetändring/<br>Muutokset | Slutlig budget/<br>Muutettu talousarvio | Bokslut/<br>Tilinpäätös | Avvikelse/<br>Poikkeama | %              |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|-------------------------|-------------------------|----------------|
| <b>Omsättning / Liikevaihto</b>                                                 | <b>1 964 391</b>    | <b>0</b>                    | <b>1 964 391</b>                        | <b>1 890 145</b>        | <b>-74 246</b>          | <b>96,2 %</b>  |
| <b>Övriga rörelseintäkter /</b>                                                 | <b>380 625</b>      | <b>0</b>                    | <b>380 625</b>                          | <b>350 118</b>          | <b>-30 507</b>          | <b>92,0 %</b>  |
| <b>Liiketoiminnan muut tuotot</b>                                               |                     |                             |                                         |                         |                         |                |
| <b>Material och tjänster /</b>                                                  | <b>-1 142 305</b>   | <b>0</b>                    | <b>-1 142 305</b>                       | <b>-1 022 881</b>       | <b>119 424</b>          | <b>89,5 %</b>  |
| <b>Materiaalit ja palvelut</b>                                                  |                     |                             |                                         |                         |                         |                |
| Material, förnödenheter och varor                                               | -547 400            | 0                           | -547 400                                | -482 953                | 64 447                  | 88,2 %         |
| / Aineet, tarvikkeet ja tavarat                                                 |                     |                             |                                         |                         |                         |                |
| Inköp under räkenskapsperioden                                                  | -547 400            | 0                           | -547 400                                | -482 953                | 64 447                  | 88,2 %         |
| / Ostot tilikauden aikana                                                       |                     |                             |                                         |                         |                         |                |
| Köp av tjänster/ Palvelujen ostot                                               | -594 905            | 0                           | -594 905                                | -539 928                | 54 977                  | 90,8 %         |
| <b>Personalkostnader/</b>                                                       | <b>-372 002</b>     | <b>0</b>                    | <b>-372 002</b>                         | <b>-361 829</b>         | <b>10 173</b>           | <b>97,3 %</b>  |
| <b>Henkilöstökulut</b>                                                          |                     |                             |                                         |                         |                         |                |
| Löner och arvoden/Palkat ja palkkiot                                            | -298 712            | 0                           | -298 712                                | -293 761                | 4 951                   | 98,3 %         |
| Lönebikostnader/Henkilösivukulut                                                | -73 290             | 0                           | -73 290                                 | -68 068                 | 5 222                   | 92,9 %         |
| Pensionsutgifter/Eläkekulut                                                     | -62 597             | 0                           | -62 597                                 | -60 655                 | 1 942                   | 96,9 %         |
| Övriga lönebikostnader/Muut henkilösivukulut                                    | -10 693             | 0                           | -10 693                                 | -7 413                  | 3 280                   | 69,3 %         |
| <b>Avskrivningar och</b>                                                        | <b>-645 000</b>     | <b>0</b>                    | <b>-645 000</b>                         | <b>-630 896</b>         | <b>14 104</b>           | <b>97,8 %</b>  |
| <b>nedskrivningar/Poistot ja arvonalentumiset</b>                               |                     |                             |                                         |                         |                         |                |
| Avskrivningar enligt plan/Suunnitelman mukaiset poistot                         | -645 000            | 0                           | -645 000                                | -630 896                | 14 104                  | 97,8 %         |
| <b>Övriga rörelsekostnader /</b>                                                | <b>-13 900</b>      | <b>0</b>                    | <b>-13 900</b>                          | <b>-25 834</b>          | <b>-11 934</b>          | <b>185,9 %</b> |
| <b>Liiketoiminnan muut kulut</b>                                                |                     |                             |                                         |                         |                         |                |
| <b>Rörelseöverkott (-underskott) /</b>                                          | <b>171 809</b>      | <b>0</b>                    | <b>171 809</b>                          | <b>198 823</b>          | <b>27 014</b>           | <b>115,7 %</b> |
| <b>Liikelyljäämä (-alijäämä)</b>                                                |                     |                             |                                         |                         |                         |                |
| <b>Finansiella intäkter och</b>                                                 | <b>-154 000</b>     | <b>0</b>                    | <b>-154 000</b>                         | <b>-118 765</b>         | <b>35 235</b>           | <b>77,1 %</b>  |
| <b>kostnader / Rahoitustuotot ja kulut</b>                                      |                     |                             |                                         |                         |                         |                |
| Ränteintäkter / Korkotuotot                                                     | 0                   | 0                           | 0                                       | 5 975                   | 5 975                   | 0,0 %          |
| Övriga finansiella intäkter / Muut rahoitustuotot                               | 6 000               | 0                           | 6 000                                   | 10 833                  | 4 833                   | 180,6 %        |
| Till kommunen betalda räntekostnader / Kunnalle maksetut korkokulut             | -83 000             | 0                           | -83 000                                 | -60 005                 | 22 995                  | 72,3 %         |
| Till övriga betalda räntekostnader / Muille maksetut korkokulut                 | -17 000             | 0                           | -17 000                                 | -15 568                 | 1 432                   | 91,6 %         |
| Ersättning för grundkapital / Korvaus peruspääomasta                            | -60 000             | 0                           | -60 000                                 | -60 000                 | 0                       | 100,0 %        |
| Övriga finansiella kostnader / Muut rahoituskulut                               | 0                   | 0                           | 0                                       | 0                       | 0                       | 0,0 %          |
| <b>Överskott (underskott) före</b>                                              | <b>17 809</b>       | <b>0</b>                    | <b>17 809</b>                           | <b>80 057</b>           | <b>62 248</b>           | <b>449,5 %</b> |
| <b>extraordinära poster / Yli-</b>                                              |                     |                             |                                         |                         |                         |                |
| <b>alijäämä ennen sat. eriä</b>                                                 |                     |                             |                                         |                         |                         |                |
| <b>Överskott (underskott) före</b>                                              | <b>17 809</b>       | <b>0</b>                    | <b>17 809</b>                           | <b>80 057</b>           | <b>62 248</b>           | <b>449,5 %</b> |
| <b>reserver / Yli-/alijäämä ennen varauksia</b>                                 |                     |                             |                                         |                         |                         |                |
| <b>Ökning eller minskning av</b>                                                | <b>29 882</b>       | <b>0</b>                    | <b>29 882</b>                           | <b>29 880</b>           | <b>-2</b>               | <b>100,0 %</b> |
| <b>reserver / Poistoeron</b>                                                    |                     |                             |                                         |                         |                         |                |
| <b>lisäys/vähennys</b>                                                          |                     |                             |                                         |                         |                         |                |
| Ökning (-) eller minskning (+) av avskrivningsdifferens / Poistoeron lisäys (-) | 0                   | 0                           | 0                                       | 0                       | 0                       | 0,0 %          |
| Ökning (-) eller minskning (+) av reserver / Poistoeron vähennys (+)            | 29 882              | 0                           | 29 882                                  | 29 880                  | -2                      | 100,0 %        |
| <b>Räkenskapsperiodens</b>                                                      | <b>47 691</b>       | <b>0</b>                    | <b>47 691</b>                           | <b>109 938</b>          | <b>62 247</b>           | <b>230,5 %</b> |
| <b>överskott (underskott) /</b>                                                 |                     |                             |                                         |                         |                         |                |
| <b>Tilikauden yli-/alijäämä</b>                                                 |                     |                             |                                         |                         |                         |                |





## 22.10.3 Förverkligandet av finansieringsanalys / Rahoitusanalyysin toteutuminen

KIMITOÖNS VATTENAFFÄRSVERK

BUDGETENS UTFALL / TALOUSARVION TOTEUTUMA 2025

| FINANSIERINGSANALYS / RAHOITUSLASKELMA                                                                           | Budget / Talousarvio | Budgetändring /<br>Talousarviomuutos | Slutlig budget /<br>Lopullinen<br>talousarvio | Bokslut / Tilinpäätös | Avvikelse /<br>Poikkeama |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------|--------------------------|
| <b>Verksamhetens kassaflöde / Toiminnan rahavirta</b>                                                            |                      |                                      |                                               |                       |                          |
| Rörelseöverskott (-underskott) / Liikelyjäämä (-alijäämä)                                                        | 171 809              | 0                                    | 171 809                                       | 198 822,70            | -27 013,70               |
| Avskrivningar och nedskrivningar / Poistot ja arvonalent.                                                        | 645 000              |                                      | 645 000                                       | 630 896,25            | 14 103,75                |
| Finansiella intäkter och kostnader / Rahoitusuotot ja -k.                                                        | -154 000             |                                      | -154 000                                      | -118 765,28           | -35 234,72               |
| <b>Verksamhetens kassaflöde / Toiminnan rahavirta</b>                                                            | <b>662 809</b>       | <b>0</b>                             | <b>662 809</b>                                | <b>710 953,67</b>     | <b>-48 144,67</b>        |
| <b>Investeringskassaflöde / Investointien rahavirta</b>                                                          |                      |                                      |                                               |                       |                          |
| Investeringsutgifter / Investointimenot                                                                          | -295 000             |                                      | -295 000                                      | -256 788,59           | -38 211,41               |
| Finansieringsandelar för investeringar / Rahoitusosuudet investointimenoihin                                     |                      |                                      | 0                                             |                       | 0,00                     |
| Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva / Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot |                      |                                      |                                               |                       |                          |
| <b>Investeringskassaflöde / Investointien rahavirta</b>                                                          | <b>-295 000</b>      | <b>0</b>                             | <b>-295 000</b>                               | <b>-256 788,59</b>    | <b>-38 211,41</b>        |
| <b>Verksamhetens och investeringskassaflöde / Toiminnan ja</b>                                                   | <b>367 809</b>       | <b>0</b>                             | <b>367 809</b>                                | <b>454 165,08</b>     | <b>-86 356,08</b>        |
| <b>Finansieringskassaflöde / Rahoituksen rahavirta</b>                                                           |                      |                                      |                                               |                       |                          |
| Förändringar i lånestocken / Lainakannan muutokset                                                               |                      |                                      |                                               |                       |                          |
| Ökning av långfristiga lån från kommunen / Pitkäaikaisten                                                        | 334 301              |                                      | 334 301                                       | 299 229,04            | 35 071,96                |
| Ökning av långfristiga lån från övriga / Pitkäaikaisten lainojen lisäys muilta                                   |                      |                                      | 0                                             |                       | 0,00                     |
| Minskning av långfristiga lån från kommunen / Pitkäaikaisten                                                     | -434 778             |                                      | -434 778                                      | -433 930,34           | -847,66                  |
| Minskning av långfristiga lån från övriga / Pitkäaikaisten                                                       | -155 332             |                                      | -155 332                                      | -155 332,00           | 0,00                     |
| Förändring av kortfristiga lån från övriga / Lyhytaikaisten lainojen muutos muilta                               |                      |                                      | 0                                             |                       | 0,00                     |
| Övriga förändringar i likviditeten / Muut maksuvalmiuden muutokset                                               |                      |                                      |                                               |                       |                          |
| Förändring av fordringar på övriga / Saamisten muutokset                                                         |                      |                                      |                                               | 17 585,96             | -17 585,96               |
| Förändringar av räntefria skulder till övriga / Korottomien                                                      | -112 000             |                                      | -112 000                                      | -181 717,74           | 69 717,74                |
| <b>Finansieringskassaflöde / Rahoituksen rahavirta</b>                                                           | <b>-367 809</b>      | <b>0</b>                             | <b>-367 809</b>                               | <b>-454 165,08</b>    | <b>86 356,08</b>         |
| <b>Förändring av likvida medel / Rahavarojen muutos</b>                                                          | <b>0</b>             | <b>0</b>                             | <b>0</b>                                      | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>              |





## 22.11 Resultaträkning / Tuloslaskelma

|                                                                                        | 2025                 | 2024                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Omsättning / Liikevaihto</b>                                                        | <b>1 890 145,49</b>  | <b>1 895 365,85</b>  |
| <b>Övriga rörelseintäkter / Liiketoiminnan muut tuotot</b>                             | <b>350 118,31</b>    | <b>367 421,98</b>    |
| <b>Material och tjänster / Materiaalit ja palvelut</b>                                 | <b>-1 022 881,25</b> | <b>-1 057 893,71</b> |
| Material, förnödenheter och varor / Aineet, tarvikkeet ja tavarat                      | -482 953,39          | -485 657,32          |
| Inköp under räkenskapsperioden / Ostot tilikauden aikana                               | -482 953,39          | -485 657,32          |
| Köp av tjänster/ Palvelujen ostot                                                      | -539 927,86          | -572 236,39          |
| <b>Personalkostnader/ Henkilöstökulut</b>                                              | <b>-361 829,48</b>   | <b>-361 931,49</b>   |
| Löner och arvoden/Palkat ja palkkiot                                                   | -293 761,00          | -291 772,00          |
| Lönebikostnader/Henkilösivukulut                                                       | -68 068,48           | -70 159,49           |
| Pensionsutgifter/Eläkekulut                                                            | -60 655,13           | -62 249,28           |
| Övriga lönebikostnader/Muut henkilösivukulut                                           | -7 413,35            | -7 910,21            |
| <b>Avskrivningar och nedskrivningar/Poistot ja arvonalentumiset</b>                    | <b>-630 896,25</b>   | <b>-676 926,26</b>   |
| Avskrivningar enligt plan/Suunnitelman mukaiset poistot                                | -630 896,25          | -676 926,26          |
| <b>Övriga rörelsekostnader / Liiketoiminnan muut kulut</b>                             | <b>-25 834,12</b>    | <b>-14 578,70</b>    |
| <b>Rörelseöverskott (-underskott) / Liikelylijäämä (-alijäämä)</b>                     | <b>198 822,70</b>    | <b>151 457,67</b>    |
| <b>Finansiella intäkter och kostnader / Rahoitustuotot ja kulut</b>                    | <b>-118 765,28</b>   | <b>-143 420,34</b>   |
| Ränteintäkter / Korkotuotot                                                            | 5 974,91             | 17 940,38            |
| Övriga finansiella intäkter / Muut rahoitustuotot                                      | 10 833,49            | 4 643,22             |
| Till kommunen betalda räntekostnader / Kunnalle maksetut korkokulut                    | -60 005,45           | -85 361,00           |
| Till övriga betalda räntekostnader / Muille maksetut korkokulut                        | -15 568,23           | -20 642,94           |
| Ersättning för grundkapital / Korvaus peruspääomasta                                   | -60 000,00           | -60 000,00           |
| <b>Överskott (underskott) före extraordinära poster / Yli- alijäämä ennen sat. erä</b> | <b>80 057,42</b>     | <b>8 037,33</b>      |
| <b>Överskott (underskott) före reserver / Yli-/alijäämä ennen varauksia</b>            | <b>80 057,42</b>     | <b>8 037,33</b>      |
| <b>Ökning eller minskning av reserver / Poistoeron lisäys/vähennys</b>                 | <b>29 880,34</b>     | <b>32 369,76</b>     |
| <b>Räkenskapsperiodens överskott (underskott) / Tilikauden yli-/alijäämä</b>           | <b>109 937,76</b>    | <b>40 407,09</b>     |
| <b>AFFÄRSVERKETS NYCKELTAL</b>                                                         |                      |                      |
| <b>Avkastning på placerat kapital, %</b>                                               | 2,60 %               | 2,04 %               |
| <b>Avkastning på kommunens placerade kapital, %</b>                                    | 2,69 %               | 2,05 %               |
| <b>Vinst, %</b>                                                                        | 4,24 %               | 0,42 %               |





## 22.12 Balansräkning 31.12. / Tase 31.12.

| BALANSRÄKNING / TASE                                            | 31.12.2025          | 31.12.2024          |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>AKTIVA / VASTAAVA</b>                                        |                     |                     |
| <b>BESTÄENDE AKTIVA / PYSYVÄT VASTAAVAT</b>                     |                     |                     |
| Materiella tillgångar / Aineelliset hyödykkeet                  |                     |                     |
| Mark- och vattenområden / Maa- ja vesialueet                    | 109 440,28          | 109 440,28          |
| Byggnader / Rakennukset                                         | 1 780 308,89        | 1 932 003,05        |
| Fasta konstruktioner och anordningar / Kiinteät rakenteet ja la | 6 845 766,20        | 7 008 288,41        |
| Maskiner och inventarier / Koneet ja kalusto                    | 4 083,43            | 11 083,39           |
| Övriga materiella tillgångar / Muut aineelliset hyödykkeet      |                     |                     |
| Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar / Ennakk       | 79 430,64           | 132 321,97          |
| Materiella tillgångar / Aineelliset hyödykkeet                  | 8 819 029,44        | 9 193 137,10        |
| <b>BESTÄENDE AKTIVA / PYSYVÄT VASTAAVAT</b>                     | <b>8 819 029,44</b> | <b>9 193 137,10</b> |
| <b>RÖRLIGA AKTIVA / VAIHTUVAT VASTAAVAT</b>                     |                     |                     |
| Fordringar / Saamiset                                           |                     |                     |
| Kortfristiga fordringar / Lyhytaikaiset saamiset                |                     |                     |
| Kundfordringar / Myyntisaamiset                                 | 443 700,78          | 459 868,59          |
| Lånefordringar / Lainasaamiset                                  |                     |                     |
| Fordringar på kommunen / Saamiset kunnalta                      |                     |                     |
| Övriga fordringar / Muut saamiset                               |                     | 1 418,15            |
| Resultatregleringar / Siirtosaamiset                            |                     |                     |
| Kortfristiga fordringar / Lyhytaikaiset saamiset                | 443 700,78          | 461 286,74          |
| Fordringar / Saamiset                                           | 443 700,78          | 461 286,74          |
| Kassa och bank / Rahat ja pankkisaamiset                        |                     |                     |
| <b>RÖRLIGA AKTIVA / VAIHTUVAT VASTAAVAT</b>                     | <b>443 700,78</b>   | <b>461 286,74</b>   |
| <b>AKTIVA / VASTAAVA</b>                                        | <b>9 262 730,22</b> | <b>9 654 423,84</b> |





| <b>PASSIVA / VASTATTAVA</b>                                                      | <b>31.12.2025</b>   | <b>31.12.2024</b>   |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>EGET KAPITAL / OMA PÄÄOMA</b>                                                 |                     |                     |
| Grundkapital / Peruspääoma                                                       | 3 006 081,46        | 3 006 081,46        |
| Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder / Edelliste              | -213 209,16         | -253 616,25         |
| Räkenskapsperiodens överskott (underskott) / Tilikauden ylijäämä                 | 109 937,76          | 40 407,09           |
| <b>EGET KAPITAL / OMA PÄÄOMA</b>                                                 | <b>2 902 810,06</b> | <b>2 792 872,30</b> |
| <b>AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER / POISTOERO JA VAPAAEHTOISET VARAUKSET</b> |                     |                     |
| Avskrivningsdifferens / Poistoero                                                | 436 975,68          | 466 856,02          |
| Reserver/ Varaukset                                                              |                     |                     |
| <b>AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER / POISTOERO JA VAPAAEHTOISET VARAUKSET</b> | <b>436 975,68</b>   | <b>466 856,02</b>   |
| <b>FRÄMMANDE KAPITAL / VIERAS PÄÄOMA</b>                                         |                     |                     |
| <b>Långfristigt / Pitkäaikainen</b>                                              |                     |                     |
| Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter / Lainat r                | 656 684,00          | 760 016,00          |
| Lån från kommunen / Lainat kunnalta                                              | 3 510 067,48        | 3 774 369,23        |
| Lån från offentliga samfund / Lainat julkisyhteisöiltä                           |                     |                     |
| Övriga skulder/Anslutningsavgifter och övriga skulder / muut                     | 916 358,00          | 916 358,00          |
| <b>Långfristigt / Pitkäaikainen</b>                                              | <b>5 083 109,48</b> | <b>5 450 743,23</b> |
| <b>Kortfristigt / Lyhytaikainen</b>                                              |                     |                     |
| Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter / Lainat r                | 103 332,00          | 155 332,00          |
| Lån från kommunen / Lainat kunnalta                                              | 563 530,79          | 433 930,34          |
| Lån från offentliga samfund / Lainat julkisyhteisöiltä                           |                     |                     |
| Leverantörsskulder / Ostovelat                                                   | 51 448,90           | 91 813,38           |
| Räntefria skulder till kommunen / Korottomat velat kunnalta                      |                     | 155 735,93          |
| Övriga skulder/Anslutningsavgifter och övriga skulder / Muut                     | 58 906,48           | 43 858,38           |
| Resultatregleringar / Siirtovelat                                                | 62 616,83           | 63 282,26           |
| <b>Kortfristigt / Lyhytaikainen</b>                                              | <b>839 835,00</b>   | <b>943 952,29</b>   |
| <b>FRÄMMANDE KAPITAL / VIERAS PÄÄOMA</b>                                         | <b>5 922 944,48</b> | <b>6 394 695,52</b> |
| <b>PASSIVA / VASTATTAVA</b>                                                      | <b>9 262 730,22</b> | <b>9 654 423,84</b> |
| <b>NYCKELTAL FÖR AFFÄRSVERKSAMHET / LIIKELAITOKSEN TUNNUSLUVUT</b>               |                     |                     |
| <b>Soliditetsgrad / Omavaraisuusaste, %</b>                                      | <b>36,06 %</b>      | <b>33,76 %</b>      |
| <b>Relativ skuldsättningsgrad / Suhteellinen velkaantuneisuus, %</b>             | <b>264,39 %</b>     | <b>282,60 %</b>     |
| <b>Akkumulerat överskott (underskott) / Kertynyt ylijäämä (alijäämä)</b>         | <b>-103,27</b>      | <b>-213,21</b>      |
| <b>Länestock / Lainakanta 31.12, 1.000 €</b>                                     | <b>4 833,61</b>     | <b>5 123,65</b>     |
| <b>Lån och hyresansvar / Lainat ja vuokravastuut 31.12, 1.000 €</b>              | <b>4 833,61</b>     | <b>5 123,65</b>     |
| <b>Länefordringar / Lainasaamiset 31.12, 1.000 €</b>                             | <b>0,00</b>         | <b>0,00</b>         |





## 22.13 Finansieringsanalys 31.12. / Rahoituslaskelma 31.12.

| FINANSIERINGSANALYS / RAHOITUSLASKELMA                                                                                        | 2025               | 2024               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|
| <b>Verksamhetens kassaflöde / Toiminnan rahavirta</b>                                                                         |                    |                    |
| Rörelseöverskott (-underskott) / Liikeliijäämä (-alijäämä)                                                                    | 198 822,70         | 151 457,67         |
| Avskrivningar och nedskrivningar / poistot ja arvonalentumiset                                                                | 630 896,25         | 676 926,26         |
| Finansiella intäkter och kostnader / Rahoitustuotot ja -kulut                                                                 | -118 765,28        | -143 420,34        |
| <b>Verksamhetens kassaflöde / Toiminnan rahavirta</b>                                                                         | <b>710 953,67</b>  | <b>684 963,59</b>  |
| <b>Investeringskassaflöde / Investointien rahavirta</b>                                                                       |                    |                    |
| Investeringens utgifter / Investointien menot                                                                                 | -256 788,59        | -248 352,26        |
| Finansieringsandelar för investeringens utgifter / Rahoitusosuudet investointien menoihin                                     |                    |                    |
| Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva / Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustuotot             |                    |                    |
| <b>Investeringskassaflöde / Investointien rahavirta</b>                                                                       | <b>-256 788,59</b> | <b>-248 352,26</b> |
| <b>Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde / Toiminnan ja investointien rahavirta</b>                                   | <b>454 165,08</b>  | <b>436 611,33</b>  |
| <b>Finansieringskassaflöde / Rahoituksen rahavirta</b>                                                                        |                    |                    |
| Förändringar i lånestocken / Lainakannan muutokset                                                                            |                    |                    |
| Ökning av långfristiga lån från kommunen / Pitkääikaisten lainojen lisäys kunnalta                                            | 299 229,04         | 344 429,80         |
| Ökning av långfristiga lån från övriga / Pitkääikaisten lainojen lisäys muilta                                                |                    |                    |
| Minskning av långfristiga lån från kommunen / Pitkääikaisten lainojen vähennys kunnalta                                       | -433 930,34        | -402 155,08        |
| Minskning av långfristiga lån från övriga / Pitkääikaisten lainojen vähennys muilta                                           | -155 332,00        | -265 332,00        |
| Förändring i kortfristiga lån från övriga / Lyhytaikaisten lainojen muutos muilta                                             |                    |                    |
| Förändringar i eget kapital / Oman pääoman muutokset                                                                          |                    |                    |
| Övriga förändringar i likviditeten / Muut maksuvalmiuden muutokset                                                            |                    |                    |
| Förändringar i fordringar på övriga / Saamisten muutos muilta                                                                 | 17 585,96          | -44 923,78         |
| Förändringar i räntefria skulder till kommunen / Korottomien velkojen muutokset kunnalta                                      | -155 735,93        | -68 264,07         |
| Förändringar i räntefria skulder till övriga / Korottomien velkojen muutokset muilta                                          | -25 981,81         | -366,20            |
| <b>Finansieringskassaflöde / Rahoituksen rahavirta</b>                                                                        | <b>-454 165,08</b> | <b>-436 611,33</b> |
| <b>Förändring i likvida medel / Rahavarojen muutos</b>                                                                        | <b>0,00</b>        | <b>0,00</b>        |
| Förändring i likvida medel / Rahavarojen muutos                                                                               |                    |                    |
| Likvida medel / Rahavarat 31.12                                                                                               | 0,00               | 0,00               |
| Likvida medel / Rahavarat 1.1                                                                                                 | 0,00               | 0,00               |
| <b>NYCKELTAL FÖR AFFÄRSVERKET / LIIKELAITOKSEN TUNNUSLUVUT</b>                                                                |                    |                    |
| <b>Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde under 5 år / Toiminnan ja investointien rahavirran kertymä 5 vuodelta, €</b> | <b>3 040 514</b>   | <b>3 363 878</b>   |
| <b>Intern finansiering av investeringar / Investointien tulorahoitus, %</b>                                                   | <b>276,86 %</b>    | <b>275,80 %</b>    |
| <b>Kalkylmässigt låneskötselbidrag / Laskennallinen lainanhoitokate</b>                                                       | <b>1,16</b>        | <b>1,06</b>        |
| <b>Låneskötselbidrag / Lainanhoitokate</b>                                                                                    | <b>1,18</b>        | <b>1,02</b>        |
| <b>Likviditet, kassadagar / Kassan riittävyys, pv</b>                                                                         | <b>0,00</b>        | <b>0,00</b>        |
| <b>Quick ratio</b>                                                                                                            | <b>0,53</b>        | <b>0,49</b>        |
| <b>Current ratio</b>                                                                                                          | <b>0,53</b>        | <b>0,49</b>        |



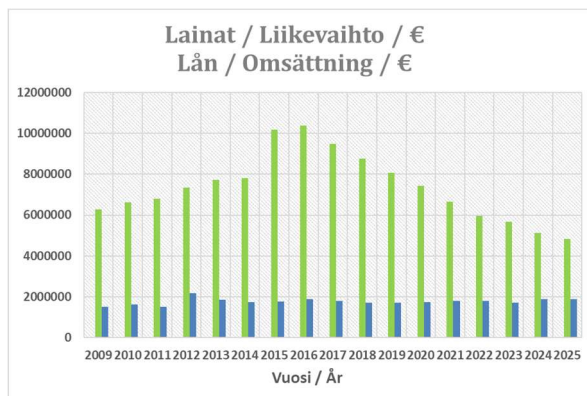


## 22.14 Sammanfattning, analys och mätetal / Yhteenvedo, analyysi ja tunnusluvut

### Analys av extern och intern lånebörda och låneskötselkostnader

|                                  | 2023      | 2024      | 2025      |
|----------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| Kunder                           | 1 838     | 1 870     | 1 881     |
| Lån från kreditinstitut (€)      | 1 180 680 | 915 348   | 760 016   |
| Lån från kommun (€)              | 4 490 025 | 4 208 300 | 4 073 598 |
| Lånebörda sammanlagt (€)         | 5 670 705 | 5 123 648 | 4 833 614 |
| Omsättning                       | 1 724 232 | 1 895 246 | 1 890 145 |
| Lånebörda/omsättning             | 3,29      | 2,70      | 2,56      |
| Betalda räntor (€)               | 134 544   | 106 004   | 75 574    |
| Lån per kund (€/kund)            | 3 085     | 2 740     | 2 570     |
| Betalda räntor per kund (€/kund) | 73        | 57        | 40        |

Kimitoöns Vatten har en relativt stor skuldsättning per kund, men helhetslånebördan sjunker stadigt. Förhållandet mellan skuld och omsättning har gått ner en aning p.g.a. att amorteringsplanen har kunnat följas. Det är viktigt att sträva till att öka kundunderlaget på verksamhetsområdet. På detta sätt kan lånebördan per kund effektivare minska samtidigt som omsättningen ökar. Betalda räntor per kund ökade markant under 2023 men under 2024 minskat i och med räntefria lånet av kommunen och minskat 2025 på grund av en lägre räntenivå.



|                                             | 2023      | 2024      | 2025      |
|---------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| Asiakkaat                                   | 1 838     | 1 870     | 1 881     |
| Lainat luottolaitoksilta (€)                | 1 180 680 | 915 348   | 760 016   |
| Lainat kunnalta (€)                         | 4 490 025 | 4 208 300 | 4 073 598 |
| Velkataakka yhteensä (€)                    | 5 670 705 | 5 123 648 | 4 833 614 |
| Liikevaihto                                 | 1 724 232 | 1 895 246 | 1 890 145 |
| Velkataakka/liikevaihto                     | 3,29      | 2,70      | 2,56      |
| Maksetut korot (€)                          | 134 544   | 106 004   | 75 574    |
| Lainaa asiakasta kohden (€/asiakas)         | 3 085     | 2 740     | 2 570     |
| Maksetut korot asiakasta kohden (€/asiakas) | 73        | 57        | 40        |

Kemiönsaaren Veden velka asiakasta kohden on edelleen suhteellisen suuri, mutta kokonaisvelkataakka pienentyy tasaisesti. Velan ja liikevaihdon välinen suhde on hieman laskenut, mikä johtuu velan lyhentämissuunnitelman toteutumisesta. On tärkeää pyrkiä lisäämään toiminta-alueen asiakaspohjaa. Tällä tavoin voidaan tehokkaimmin vähentää velkataakkaa asiakasta kohden, ja samalla liikevaihto kasvaa. Maksetut korot asiakasta kohden ovat kohonneet huomattavasti vuoden 2023 aikana mutta laskenut vuonna 2024 johtuen kunnan antamista korkovapaista vuosista ja laskenut 2025 alhaisemman korkotason johdosta.



### Analys av nätets längd i förhållande till sålda vattenmängder / Analyysi verkoston pituudesta suhteessa myytyyn vesimäärään

Kimitoöns Vattens försäljning är liten, endast 0,67 m<sup>3</sup>/m/år. Det här beror på att vi

Kemiönsaaren Veden myynti on pientä, vain 0,67 m<sup>3</sup>/m/vuosi. Tämä johtuu siitä, että





har en splittrad geografi på Kimitoön där byarna ligger långt från varandra och att det även byggts ut mycket kommunalteknik på glesbygden.

År 2025 har faktureringen av vatten minskat även om mängden producerat vatten hållits på samma nivå som år 2024. Det har funnits ett par större läckor i vattennätet som synns i statistiken. Vatten som gått åt till spolning av linjer och som inte faktureras var totalt 10 000 m<sup>3</sup>.

Kemiönsaarella kylät sijaitsevat kaukana toisistaan ja kunnallistekniikkaa on rakennettu myös haja-asutusalueille.

Vuonna 2025 veden laskutus on vähentynyt, vaikka tuotetun veden määrä on vuoden 2024 tasolla. Joitakin suurempia vuotoja on ollut jotka näkyvät tilastoissa. Linjojen huuhteluun käytetyn veden määrä oli 10 000 m<sup>3</sup>.

### Analys av förhållandet mellan såld och levererad vattenmängd/ Analyysi myydyn veden suhteesta toimitettuun vesimäärään

| Ofakturerat                                                              | 2016  | 2017  | 2018  | 2019  | 2020  | 2021  | 2022  | 2023  | 2024 | 2025 | Hävikki                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|------|-------------------------------------------------------------------------|
| Ofakturerat vatten i %                                                   | 27,37 | 24,30 | 15,50 | 15,75 | 20,88 | 21,12 | 14,54 | 19,19 | 20,4 | 23,1 | Laskuttamaton vesi, %                                                   |
| Ofakturerat avloppsvatten i %                                            | 46,64 | 51,08 | 37,88 | 55,25 | 50,26 | 43,68 | 42,61 | 50,54 | 51,2 | 48,2 | Laskuttamaton jätevesi, %                                               |
| Ofakturerat = (levererat vatten - sålt vatten / levererat vatten * 100%) |       | 1     |       |       |       |       |       |       |      |      | Laskuttamaton = (toimitettu vesi - myyty vesi / toimitettu vesi * 100%) |
| Ofakturerat vatten/m rör/år                                              | 0,31  | 0,26  | 0,16  | 0,15  | 0,20  | 0,22  | 0,14  | 0,19  | 0,18 | 0,20 | Laskuttamaton vesi/m putkea/vuosi                                       |
| Ofakturerat avloppsvatten/m rör/år                                       | 0,93  | 1,05  | 0,64  | 1,22  | 1,00  | 0,79  | 0,78  | 0,97  | 0,79 | 0,70 | Laskuttamaton jätevesi/m putkea/vuosi                                   |

Andelen ofakturerat vatten var steg från förra årets 20,4 % till 23,1 %. En del har gått åt till spolningsvatten och till identifierade läckor men över hälften är ännu oidentifierat. I jämförelse med landets övriga vattentjänstverk kan nämnas att läckageprocenten där är ca 20 % och mängden ca 1,8 m<sup>3</sup>/m/år. (referens: Vesihoitolaitosten tunnuslukujärjestelmä 2011, s. 25 och 27).

Andelen ofakturerat avloppsvatten sjönk en aning till 48 %. I jämförelse med övriga vattentjänstverk kan nämnas att läckageprocenten är ca 40,0 % i referens till vattentjänstverken i Finland (referens Vesihoitolaitosten tunnuslukujärjestelmä 2011, s. 31).

Laskuttamaton veden osuus nousi edellisvuoden 20,4 %:sta 23,1 %:iin. Osa vedestä on kulunut huuhtelemiseen ja tunnistettuihin vuotoihin, mutta yli puolet on vielä tunnistamatonta. Verrattuna maan muihin vesihoitolaitoksiin voidaan mainita, että vuotoprosentti on siellä noin 20,2 % ja määrä noin 1,8 m<sup>3</sup>/m/vuosi. (Lähde: Vesihoitolaitosten tunnuslukujärjestelmä 2011, s. 25 ja 27).

Laskuttamaton jäteveden osuus vähentyi 48 %:iin. Verrattuna maan muihin vesihoitolaitoksiin voidaan mainita, että vuotoprosentti on keskimäärin noin 40,0 % (Lähde: Vesihoitolaitosten tunnuslukujärjestelmä 2011, s. 31).

### Analys av förhållandet mellan omsättning och nätets längd samt till antalet kunder / Analyysi liikevaihdosta suhteessa verkoston pituuteen ja asiakasmäärään





| Vuosi | Vesi ja jätevesi | Liikevaihto | Liikevaihto | Liikevaihto |
|-------|------------------|-------------|-------------|-------------|
|       | m                | €/vuosi     | €/m         | €/asiakas   |
| År    | Vatten & avlopp  | Omsättning  | Omsättning  | Omsättning  |
|       | m                | €/år        | €/m         | €/kund      |
| 2015  | 431 830          | 1 786 066   | 4,14        | 1 027       |
| 2016  | 433 010          | 1 817 855   | 4,20        | 1 047       |
| 2017  | 433 534          | 1 787 721   | 4,12        | 1 021       |
| 2018  | 434 124          | 1 710 618   | 3,94        | 971         |
| 2019  | 434 705          | 1 710 618   | 3,94        | 961         |
| 2020  | 436 305          | 1 730 465   | 3,97        | 966         |
| 2021  | 437 990          | 1 790 134   | 4,09        | 987         |
| 2022  | 439 084          | 1 790 133   | 4,08        | 980         |
| 2023  | 440 485          | 1 724 232   | 3,91        | 938         |
| 2024  | 516 782          | 1 895 366   | 3,67        | 1 014       |
| 2025  | 523 760          | 1 890 145   | 3,61        | 1 005       |

Denna jämförelse stärker analysen gällande sålda vattenmängder; Kimitoöns Vatten har liten försäljning i proportion till infrastrukturens omfattning. Problemet är allmänt för vattentjänstverk som utvidgar sitt nätverk på glesbygden.

Tämä vertailu vahvistaa myytyjä vesimääriä koskevaa analyysiä; Kemiönsaaren Veden myynti on pientä suhteessa infrastruktuurin laajuuteen. Ongelma on yleinen vesihuoltolaitoksilla, jotka laajentavat verkostiaan haja-asutusalueilla.

## Sammanfattning / Yhteenvedo

Sammanfattningsvis kan konstateras att Kimitoöns Vatten har ett utmanande verksamhetsområde att sköta. Långa avstånd, bergig terräng och mycket glesbebyggelse gör att verksamheten är i sig mycket kapital- och resurskrävande. De ökade miljökraven samt kraven på rapportering, uppföljning och krisberedskap är även det parametrar som bör hanteras effektivt.

De stora investeringarna som gjordes under förra årtiondet möjliggör uppfyllande av dagens krav. Kimitoöns Vattens vattenverk är förnyade, tillgången på grundvatten är tryggad och avloppsvatten reningen är effektiviserad enligt de senaste kraven. Vi har gjort det som många andra har framför sig.

Yhteenvedona voidaan todeta, että Kemiönsaaren Vedellä on haastava liiketoiminta-alue hallittavana. Pitkät välimatkat, kalliainen maasto ja paljon haja-asutusalueita tarkoittaa, että liiketoiminta on luonnostaan erittäin pääoma- ja resurssivaltaista. Myös tiukentuneet ympäristövaatimukset sekä raportointi-, seuranta- ja kriisivalmiusvaatimukset ovat parametreja, joita tulisi hallita tehokkaasti.

Viime vuosikymmenen aikana tehdyt suuret investoinnit mahdollistavat tämän päivän vaatimusten täyttämisen. Kemiönsaaren Veden vesilaitokset on uusittu, pohjaveden saanti on turvattu ja jäteveden käsittelyä tehostettu uusimpien vaatimusten





Även om lånebördan ännu är betydande och Kimitoöns Vatten måste försöka avkorta på sin lånebörda i snabb takt, så har verksamhetens ekonomi varit balanserad. Det senaste årets kostnadsökningar i synnerhet på räntesidan har dessvärre inverkat negativt på den balansen. Vattenaffärsverket skall inte belasta kommunens ekonomi utan vara självbärande.

Kimitoöns Vatten har en motiverad personal som sköter denna basservice operativt och målmedvetet för sina kunders och miljöns bästa.

En del av Kimitoöns Vattens vatten- och avloppsnät närmar sig slutet av sin användningsålder. Det finns ett behov de närmaste åren sanera de föråldrade delarna av nätverket. För att nätverket hålls i bra skick, borde nätverket saneras ungefär 3 procent per år.

mukaisesti. Olemme tehneet sen, mitä monilla muilla on vielä edessä.

Vaikka velkataakka on edelleen merkittävä ja Kemiönsaaren Veden on pyrittävä lyhentämään velkataakkaansa nopeasti, toiminnan talous on ollut tasapainossa. Viime vuosien kustannusnousut, varsinkin korkopuolella, horjuttavat negatiivisesti tätä tasapainoa. Vesiliikelaitos ei saa rasittaa kunnan taloutta, vaan olla omavarainen.

Kemiönsaaren Vedellä on motivoitunut henkilökunta, joka hoitaa tätä peruspalvelua operatiivisesti ja määrätietoisesti asiakkaidensa ja ympäristön eduksi.

Osa Kemiönsaaren Veden vesi- ja viemäriverkostosta lähestyy käyttöikänsä loppua. Lähivuosina on tarpeen saneerata verkon vanhentuneet osat. Jotta verkko pysyy hyvässä kunnossa, verkkoa tulisi saneerata noin 3 prosenttia vuodessa.





## 22.15 Noter till bokslutet för Kimitoöns vattenaffärskerk / Tilinpäätöksen liitetiedot

### 22.15.1 Noter angående upprättandet av bokslutet / Tilinpäätöksen laatimista koskevat liitetiedot

#### Periodiseringsprinciper

Intäkter och utgifter har tagits upp i resultaträkningen på prestationsbasis.

#### Jaksotusperiaatteet

Tulot ja menot on merkitty tuloslaskelmaan suoriteperusteen mukaisesti.

#### Värdering av bestående aktiva

Materiella och immateriella tillgångar bland bestående aktiva har upptagits i balansräkningen enligt anskaffningsutgift minskad med avskrivningar enligt plan och med finansieringsandelar för investeringsutgifter. Avskrivningarna enligt plan har beräknats utgående från den av fullmäktige godkända avskrivningsplanen. Beräkningsgrunderna för avskrivningarna enligt plan anges i noterna till resultaträkningen under rubriken grunderna för avskrivningar enligt plan. Mindre anskaffningar under 10 000 € (ADB-utrustning och program 5 000 €) har bokförts som årskostnad.

Fordringar har upptagits i balansräkningen till nominella värdet eller till ett lägre sannolikt värde.

#### Pysyvien vastaavien arvostus

Pysyvien vastaavien aineettomat ja aineelliset hyödykkeet on merkitty taseeseen hankintamenoon vähennettynä suunnitelman mukaisilla poistoilla ja investointimenoihin saaduilla rahoitusosuuksilla. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu valtuuston hyväksymän poistosuunnitelman mukaisesti. Poistosuunnitelman mukaiset suunnitelmapoistojen laskentaperusteet on esitetty tuloslaskelman liitetiedoissa kohdassa suunnitelman mukaisten poistojen perusteet. Pienemmät, alle 10 000 euron hankinnat (ATK-hankinnoissa alle 5 000 €) on kirjattu vuosikuluina.

Saamiset on kirjattu nimellisarvosta tai alhaisemmasta, todennäköisestä arvosta.

### 22.15.2 Noter till resultaträkningen / Tuloslaskelmaa koskevat liitetiedot

#### Redogörelse för grunderna för avskrivningarna enligt plan i vattenaffärsverkets bokslut

Avskrivningarna för de tillgångar som avskrivningarna gäller har fastställts på basis av en på förhand upprättad avskrivningsplan. De anläggningstillgångar som i samband med kommunsammanslagningen överförts från Dragsfjärds, Kimitos och Västanfjärds kommuner avskrivs i enlighet med de tidigare kommunernas avskrivningsplaner. Anläggningstillgångar som tas i bruk efter 1.1.2009 avskrivs enligt Kimitoöns kommuns avskrivningsplan. En ny avskrivningsplan trädde i kraft 1.1.2013. Anläggningstillgångar

#### Selvitys suunnitelman mukaisten poistojen perusteista vesiliikelaitoksen tilinpäätöksessä

Poistonalaisten hyödykkeiden poistojen määrittämiseen on käytetty ennalta laadittua poistosuunnitelmaa. Hyödykkeet, jotka kuntien yhdistymisen yhteydessä ovat siirtyneet Dragsfjärdin, Kemiön ja Västanfjärdin kunnilta, poistetaan aiempien kuntien poistosuunnitelmien mukaan. Hyödykkeet, jotka otetaan käyttöön 1.1.2009 jälkeen, poistetaan Kemiönsaaren kunnan poistosuunnitelman mukaan. Uusi poistosuunnitelma tuli voimaan 1.1.2013. 1.1.2013 jälkeen käyttöön otettavat





som tas i bruk efter 1.1.2013 avskrivs enligt Kimitoöns kommuns nya avskrivningsplan.

Avskrivningar enligt plan beräknas på anskaffningsutgiften med beaktande av den uppskattade ekonomiska brukstiden.

De uppskattade avskrivningstiderna samt avskrivningsmetod är följande:

hyödykkeet poistetaan Kemiönsaaren kunnan uuden poistosuunnitelman mukaan.

Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu hyödykkeiden hankintamenoista arvioidun taloudellisen käyttöiän mukaan.

Arvioidut poistoajat sekä poistomenetelmät ovat seuraavat:





## AVSKRIVNINGSPLAN FÖR KIMITOÖNS KOMMUN 1.1.2013

Bestående aktiva avskrivs enligt följande avskrivningsplan.

Anskaffningar under 10 000 euro bokförs som årskostnad (ADB-utrustning och program 5 000 €)

Avskrivningsmetoden är linjär.

### Immateriella tillgångar

|                                       |      |
|---------------------------------------|------|
| Utvecklingsutgifter                   | 2 år |
| Immateriella rättigheter              | 5 år |
| Goodwill                              | 2 år |
| Övriga utgifter med lång verkningstid |      |
| ADB-program                           | 2 år |
| Övriga                                | 2 år |

### Materiella tillgångar

|                                                             |                               |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Mark- och vattenområden                                     | ingen avskrivningstid         |
| Byggnader och konstruktioner                                |                               |
| Förvaltnings- och institutionsbyggnader                     | 20 år                         |
| Fabriks- och produktionsbyggnader                           | 20 år                         |
| Ekonomibyggnader                                            | 10 år                         |
| Fritidsbyggnader                                            | 20 år                         |
| Bostadsbyggnader                                            | 30 år                         |
| Fasta konstruktioner och anordningar                        |                               |
| Gator, vägar, torg och parker                               | 15 år                         |
| Broar                                                       | 20 år                         |
| Kajer                                                       | 10 år                         |
| Småbåtsbryggor                                              | 10 år                         |
| Badinrättningar                                             | 10 år                         |
| Övriga jord- och vattenkonstruktioner                       | 15 år                         |
| Vattendistributionsnät                                      | 30 år                         |
| Avloppsnät                                                  | 30 år                         |
| Transportavlopp och vattenförsörjningslinjer                | 40 år                         |
| Fjärrvärmenät                                               | 20 år                         |
| Elledningar, transformatorer, utomhusbelysning              | 15 år                         |
| Telefonnät, central och abonnentcentraler                   | 10 år                         |
| Naturgasnät                                                 | 20 år                         |
| Övriga rör- och kabelnät                                    | 15 år                         |
| Maskinerier och anordningar vid el-, vatten och dylika verk | 10 år                         |
| Fasta lyft- och flyttanordningar                            | 15 år                         |
| Trafikregleringsanordningar                                 | 10 år                         |
| Övriga fasta maskiner, anordningar och konstruktioner       | 10 år                         |
| Maskiner och inventarier                                    |                               |
| Fartyg av järn                                              | 15 år                         |
| Fartyg av trä och andra flytande arbetsmaskiner             | 8 år                          |
| Övriga transportmedel                                       | 4 år                          |
| Övriga rörliga arbetsmaskiner                               | 5 år                          |
| Övriga tunga maskiner                                       | 10 år                         |
| Övriga lätta maskiner                                       | 5 år                          |
| Sjukhus-, hälsovårds- och dyl. anordningar                  | 5 år                          |
| Adb-utrustning                                              | 3 år                          |
| Övriga anordningar och inventarier                          | 3 år                          |
| Övriga materiella tillgångar                                |                               |
| Naturresurser                                               | avskrivning enligt användning |
| Konst- och värdeföremål                                     | ingen avskrivningstid         |
| Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar            | ingen avskrivningstid         |
| Placeringar bland bestående aktiva                          |                               |
| Aktier och andelar                                          | ingen avskrivningstid         |





## KEMIÖNSAAREN KUNNAN POISTOSUUNNITELMA 1.1.2013

Pysyvien vastaavien poistot tehdään alla olevan suunnitelman mukaan. Alle 10.000 euron käyttöomaisuushankinnat kirjataan vuosikuluksi (atk-laitteet ja ohjelmistot 5.000 euroa). Poistomenetelmä on tasapoisto.

### Aineettomat hyödykkeet

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| Kehittämismenot              | 2 vuotta |
| Aineettomat oikeudet         | 5 vuotta |
| Liikearvo                    | 2 vuotta |
| Muut pitkävaikutteiset menot |          |
| Atk-ohjelmistot              | 2 vuotta |
| Muut                         | 2 vuotta |

### Aineelliset hyödykkeet

|                                                       |                        |
|-------------------------------------------------------|------------------------|
| Maa- ja vesialueet                                    | ei poistoaikaa         |
| Rakennukset ja rakennelmat                            |                        |
| Hallinto- ja laitosrakennukset                        | 20 vuotta              |
| Tehdas- ja tuotantorakennukset                        | 20 vuotta              |
| Talousrakennukset                                     | 10 vuotta              |
| Vapaa-ajan rakennukset                                | 20 vuotta              |
| Asuinrakennukset                                      | 30 vuotta              |
| Kiinteät rakenteet ja laitteet                        |                        |
| Kadut, tiet, torit ja puistot                         | 15 vuotta              |
| Sillat                                                | 20 vuotta              |
| Laiturit                                              | 10 vuotta              |
| Pienvenelaiturit                                      | 10 vuotta              |
| Uimalat                                               | 10 vuotta              |
| Muut maa- ja vesirakenteet                            | 15 vuotta              |
| Vedenjakeluverkosto                                   | 30 vuotta              |
| Viemäriverkko                                         | 30 vuotta              |
| Siirtoviemäri ja yhdysvesijohto                       | 40 vuotta              |
| Kaukolämpöverkko                                      | 20 vuotta              |
| Sähköjohdot, muuntoasemat, ulkovalaistuslaitteet      | 15 vuotta              |
| Puhelinverkko, keskusasema ja alakeskukset            | 10 vuotta              |
| Maakaasuverkko                                        | 20 vuotta              |
| Muut putki- ja kaapeliverkot                          | 15 vuotta              |
| Sähkö-, vesi- yms. laitosten laitoskoneet ja laitteet | 10 vuotta              |
| Kiinteät nosto- ja siirtolaitteet                     | 15 vuotta              |
| Liikenteen ohjauslaitteet                             | 10 vuotta              |
| Muut kiinteät koneet, laitteet ja rakenteet           | 10 vuotta              |
| Koneet ja kalusto                                     |                        |
| Rautaiset alukset                                     | 15 vuotta              |
| Puiset alukset ja muut uivat työkoneet                | 8 vuotta               |
| Muut kuljetusvälineet                                 | 4 vuotta               |
| Muut liikkuvat työkoneet                              | 5 vuotta               |
| Muut raskaat koneet                                   | 10 vuotta              |
| Muut kevyet koneet                                    | 5 vuotta               |
| Sairaala-, terveydenhuolto- yms. laitteet             | 5 vuotta               |
| Atk-laitteet                                          | 3 vuotta               |
| Muut laitteet ja kalusteet                            | 3 vuotta               |
| Muut aineelliset hyödykkeet                           |                        |
| Luonnonvarat                                          | käytön mukainen poisto |
| Arvo- ja taide-esineet                                | ei poistoaikaa         |
| Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat              | ei poistoaikaa         |
| Pysyvien vastaavien sijoitukset                       |                        |
| Osakkeet ja osuudet                                   | ei poistoaikaa         |





## 22.15.3 Noter till balansräkningen / Tasetta koskevat liitetiedot

### 22.15.3.1. Noter till balansräkningens aktiva / Tasetta koskevat tiedot, aktiiviset

#### Immateriella och materiella tillgångar

|                                                                      | Immateriella<br>tillgångar | Mark-och<br>vattenomr. | Byggnader    | Fasta konstruk-<br>tioner | Maskiner och<br>inventarier | Pågående<br>anskaffningar | Sammanlagt    |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------|--------------|---------------------------|-----------------------------|---------------------------|---------------|
| Anskaffningsutgift 1.1.2025                                          | 36 419,67                  | 109 440,28             | 4 152 080,90 | 25 392 169,94             | 42 776,24                   | 132 321,97                | 29 865 209,00 |
| Ökning under räkenskapsperioden                                      |                            |                        |              | 256 788,59                |                             |                           | 256 788,59    |
| Minskning under räkenskapsperioden                                   |                            |                        |              |                           |                             |                           | 0,00          |
| Överföringar mellan poster (pågående ansk.)                          |                            |                        |              | 52 891,33                 |                             | -52 891,33                | 0,00          |
| Anskaffningsutgift 31.12.2025                                        | 36 419,67                  | 109 440,28             | 4 152 080,90 | 25 701 849,86             | 42 776,24                   | 79 430,64                 | 30 121 997,59 |
| Planenliga avskrivningar 1.1.2025                                    | 36 419,67                  |                        | 2 024 682,61 | 14 690 171,30             | 31 692,85                   |                           | 16 782 966,43 |
| Planenliga avskrivningar under räkenskapsper.                        |                            |                        | 151 694,16   | 472 202,13                | 6 999,96                    |                           | 630 896,25    |
| Anskaffningsutgiftsrest 31.12.2025                                   | 36 419,67                  |                        | 2 176 376,77 | 15 162 373,43             | 38 692,81                   |                           | 17 413 862,68 |
| Nedskrivningar och deras återföringar 1.1.2025                       |                            |                        | 98 895,24    | 122 734,67                |                             |                           | 221 629,91    |
| Influtna finansieringsandelar 1.1.2025                               |                            |                        | 96 500,00    | 3 570 975,56              |                             | 0,00                      | 3 667 475,56  |
| Finansieringsandelar under räkenskapsper.                            |                            |                        |              |                           |                             |                           | 0,00          |
| Överföringar mellan poster (pågående ansk.)                          |                            |                        |              |                           |                             |                           | 0,00          |
| Influtna finansieringsandelar 31.12.2025                             | 0,00                       |                        | 96 500,00    | 3 570 975,56              | 0,00                        | 0,00                      | 3 667 475,56  |
| Småanskaffningar som under räkenskapsper.<br>upptagits som kostnader |                            |                        |              |                           | 1 241,91                    |                           |               |
| Bokföringsvärde 31.12.                                               | 0,00                       | 109 440,28             | 1 780 308,89 | 6 845 766,20              | 4 083,43                    | 79 430,64                 | 8 819 029,44  |

#### Aineettomat ja aineelliset hyödykkeet

|                                                  | Aineettomat<br>hyödykkeet | Maa- ja<br>vesialueet | Rakennukset  | Kiinteät rakenteet | Koneet ja<br>kalusto | Keskeneräiset<br>hankinnat | Yhteensä      |
|--------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------|--------------|--------------------|----------------------|----------------------------|---------------|
| Hankintameno 1.1.2025                            | 36 419,67                 | 109 440,28            | 4 152 080,90 | 25 392 169,94      | 42 776,24            | 132 321,97                 | 29 865 209,00 |
| Lisäykset tilikauden aikana                      | 0,00                      | 0,00                  | 0,00         | 256 788,59         | 0,00                 | 0,00                       | 256 788,59    |
| Vähennykset tilikauden aikana                    |                           | 0,00                  | 0,00         |                    |                      | 0,00                       | 0,00          |
| Siirrot erien välillä (keskeneräiset)            |                           | 0,00                  | 0,00         | 52 891,33          |                      | -52 891,33                 | 0,00          |
| Hankintameno 31.12.2025                          | 36 419,67                 | 109 440,28            | 4 152 080,90 | 25 701 849,86      | 42 776,24            | 79 430,64                  | 30 121 997,59 |
| Kertyneet sumu-poistot 1.1.2025                  | 36 419,67                 |                       | 2 024 682,61 | 14 690 171,30      | 31 692,85            |                            | 16 782 966,43 |
| Sumu-poistot tilikauden aikana                   | 0,00                      |                       | 151 694,16   | 472 202,13         | 6 999,96             |                            | 630 896,25    |
| Hankintamenojäännös 31.12.2025                   | 36 419,67                 |                       | 2 176 376,77 | 15 162 373,43      | 38 692,81            |                            | 17 413 862,68 |
| Arvon alentumiset 1.1.2025                       |                           |                       | 98 895,24    | 122 734,67         |                      |                            | 221 629,91    |
| Kertyneet rahoitusosuudet 1.1.2025               | 0,00                      |                       | 96 500,00    | 3 570 975,56       | 0,00                 | 0,00                       | 3 667 475,56  |
| Rahoitusosuudet tilikauden aikana                | 0,00                      |                       | 0,00         | 0,00               | 0,00                 | 0,00                       | 0,00          |
| Siirrot erien välillä (keskeneräiset)            | 0,00                      |                       | 0,00         | 0,00               | 0,00                 | 0,00                       | 0,00          |
| Kertyneet rahoitusosuudet 31.12.2025             | 0,00                      |                       | 96 500,00    | 3 570 975,56       | 0,00                 | 0,00                       | 3 667 475,56  |
| Tilikauden aikana kuluksi kirjatut pienhankinnat |                           |                       |              |                    | 1 241,91             |                            |               |
| 31.12.2025                                       | 0,00                      | 109 440,28            | 1 780 308,89 | 6 845 766,20       | 4 083,43             | 79 430,64                  | 8 819 029,44  |





## 22.15.3.1. Noter till balansräkningens passiva / Taseen vastattavia koskevat tiedot

### Specifikation av det egna kapitalet

|                                                                | 2025                | 2024                |
|----------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| Grundkapital 1.1.                                              | 3 006 081,46        | 3 006 081,46        |
| Ändringar under räkenskapsperioden                             |                     |                     |
| Grundkapital 31.12.                                            | 3 006 081,46        | 3 006 081,46        |
| Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder 1.1.   | -213 209,16         | -253 616,25         |
| Ändringar under räkenskapsperioden                             |                     |                     |
| Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder 31.12. | -213 209,16         | -253 616,25         |
| Räkenskapsperiodens överskott / underskott                     | 109 937,76          | 40 407,09           |
| <b>Eget kapital totalt</b>                                     | <b>2 902 810,06</b> | <b>2 792 872,30</b> |

### Oman pääoman erittely

|                                                | 2025                | 2024                |
|------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| Peruspääoma 1.1.                               | 3 006 081,46        | 3 006 081,46        |
| Tilikauden muutokset                           |                     |                     |
| Peruspääoma 31.12.                             | 3 006 081,46        | 3 006 081,46        |
| Edellisen tilikauden ylijäämä (alijäämä) 1.1   | -213 209,16         | -253 616,25         |
| Tilikauden muutokset                           |                     |                     |
| Edellisen tilikauden ylijäämä (alijäämä) 31.12 | -213 209,16         | -253 616,25         |
| Tilikauden ylijäämä/alijäämä                   | 109 937,76          | 40 407,09           |
| <b>Oma pääoma yhteensä</b>                     | <b>2 902 810,06</b> | <b>2 792 872,30</b> |

### Långfristigt främmande kapital som förfaller senare än efter fem år

Pitkäaikaiseen vieraiseen pääomaan kuuluvat velat, jotka erääntyvät myöhemmin kuin viiden vuoden kuluttua

|                                                      | 2025                | 2024                |
|------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
|                                                      | Saldo               | Saldo               |
|                                                      | 31.12.2030          | 31.12.2029          |
| Lån från Kommunfinans AB / Lainat Kuntarahoitukselta | 350 000,00          | 400 000,00          |
| Lån från kommunen / Lainat kunnalta                  | 1 992 940,09        | 2 074 802,99        |
| <b>Totalt / Yhteensä</b>                             | <b>2 342 940,09</b> | <b>2 474 802,99</b> |





## **Noter angående revisorns arvode / Liitetiedot tilintarkastajan palkkiosta**

Vattenverkets revisionsarvode ingår i de arvoden som kommunen betalar till revisionssammanslutningen. Revisionsarvodena presenteras i kommunens not angående revisorns arvode.

Vesilaitoksen tarkastuspalkkio sisältyy kunnan tarkastusyhteisölle maksamiin palkkioihin. Tarkastuspalkkiot esitetään kunnan liitteessä tarkastajan palkkioista.





## 22.16 Behandling av räkenskapsperiodens resultat och investeringsram / Tilikauden tuloksen ja investointikehyksen käsittely

Direktionen föreslår för kommunfullmäktige att bokslutsårets överskott på 109 937,76 euro överförs till kontot för affärsverkets över-/underskott. Underskottet från tidigare räkenskapsperioder är -213 209,16 euro. Det ackumulerade underskottet blir därmed på -103 276,19 euro.

Externa lån amorterades 155 332 euro och lån från kommunen amorterade med -316 419 euro. Totalt minskade lånebördan med 471 751 euro. Den sammanlagda lånestocken är 4 833 614 euro per 31.12.2025

Kimitoöns Vatten har också relativt stora kundfordringar, p.g.a. den sista faktureringsperiodens obetalda fakturor.

Även med resultatet från år 2025 är ekonomin för affärsverket ännu i obalans och kommer att kräver vidare åtgärder för att balanseras.

Räkenskapsperiodens under/överskott i ekonomiplanen för 2026-2028 är:

2026 + 96 624 €  
2027 + 126 124 €  
2028 + 83 224 €

Förverkligas ekonomiplanen som planerat, så betyder det att ekonomin kommer i balans 2027.

Ekonomin hålls i balans med följande åtgärder:

7. Ekonomihushållningen hålls stram, utan att glömma dom skyldigheter vi har mot våra kunder och myndigheter.
8. Mycket viktigt är också att få alla icke anslutna fastigheter som är belägna i tätort inom verksamhetsområdet, att ansluta sig som Kimitoöns Vattens kunder. Myndighetsåtgärder har

Johtokunta esittää valtuustolle, että tilinpäätösvuoden 109 937,76 euron ylijäämä siirretään liikelaitoksen yli-/alijäämätilille. Edellisten vuosien alijäämä on -213 209,16 euroa. Kertyneeksi alijäämäksi tulee näin ollen 103 276,19 euroksi.

Ulkoisia lainoja lyhennettiin 155 332 eurolla ja sisäisiä lainoja 316 419 eurolla. Lainakanta on pienentynyt yhteensä 471 751 eurolla. Yhteenlaskettu lainakanta 31.12.2025 oli 4 833 614 euroa.

Kemiönsaaren Vedellä on myös suhteellisen suuret asiakassaamiset, mikä johtuu viimeisimmän laskutusjakson maksamattomista laskuista.

Myöskin tilikauden 2025 tuloksen kanssa on vesiliikelaitoksen talous vielä epätasapainossa ja tulee täten vaatimaan toimenpiteitä.

Tilikausien ali / ylijäämä taloussuunnitelmassa 2026 - 2028 on:

2026 +96 624€  
2027 +126 124 €  
2028 +83 224 €

Jos taloussuunnitelma toteutuu suunnitellusti, se tarkoittaa, että talous tasapainoutuu vuonna 2027.

Taloutta tasapainotetaan seuraavin toimenpitein:

10. Talouskuri pidetään tiukkana, unohtamatta kuitenkin niitä velvoitteita, joita meillä on asiakkaitamme ja viranomaisia kohtaan.
11. Erittäin tärkeää on myös saada kaikki toiminta-alueen taajamissa olevat kiinteistöt liittymään Kemiönsaaren Veden asiakkaisiksi. Viranomaistoimenpiteet on jo aloitettu, mutta





redan påbörjats, men myndighetsåtgärdernas inverkan framskrider långsamt.

9. Kimitoöns Vattens bör de närmaste åren fortsättningsvis ha en strikt investeringspolitik men ändå utforska möjligheter till sådana investeringar som medför nya kunder.

viranomaistoimenpiteiden vaikutus on odotettua hitaampaa

12. Kemiönsaaren Veden tulee lähivuosina jatkaa tiukkaa investointipolitiikkaa, mutta selvittää mahdollisuuksia toteuttaa investointeja, jotka lisäävät asiakaskuntaa.

